



L'été, c'est Ixelles! Zomer in Elsene!





AGENDA

57



Pour rester informé-e-s Blijf op de hoogte

- **0800 35 058** (Lu/Ma>Ve/Vr • 9-12h/u)
Ce numéro gratuit est toujours disponible pour toute demande d'information relative à la commune. Dit gratis nummer is altijd beschikbaar voor alle informatie over de gemeente.
- En cas d'urgence
In geval van nood :
be-alert.be
- **www.ixelles.be - www.elsene.be**

INITIATIVES INITIATIEVEN

Prenons le vert au Cimetière / Meer groen rond de begraafplaats
4-5

Refresh renforce son pôle alimentation durable en se lançant dans le maraîchage urbain / Refresh gaat een nog stap verder met duurzame voeding en start met stadslandbouw!
12-13

Des projets pour l'environnement et le commerce / Projecten voor leefmilieu en handel
14-15

A la découverte de la chaussée d'Ixelles / De geschiedenis van de Elsensesteenweg
20-21

Votre nouvelle Maison communale se termine / Het nieuwe gemeentehuis is bijna klaar
22-23

Malgré les épreuves, une dynamique culturelle ixelloise plus vivace que jamais / Ondanks alle tegenslagen bruist de culturele dynamiek in Elsene meer dan ooit
28-31

Faites bouger votre quartier / Breng je wijk in beweging
34-35

Les véhicules communaux de plus en plus verts / Het gemeentelijke wagenpark wordt steeds groener
36-37

Le Contrat de Quartier Athénée en fête / Het Wijkcontract Atheneum viert feest
40-41

La Cellule Formation du CPAS soutient les élèves, les étudiant-e-s et leurs familles / De Cel Opleiding van het OCMW ondersteunt leerlingen, studenten en hun familie
42-43

DOSSIER

C'est l'été, on reste!
Het is zomer, we blijven hier!
6-11

Le commerce local en un clic et deux coups de pédale / Lokale handel in één klik en twee pedaalslagen
24-26

WE ♥ XL

Une Ixelloise aux JO de Tokyo / Elsene vertegenwoordigd op de Olympische Spelen in Tokyo
32-33

INTERVIEW

Diane Marois
16-19

OPPOSITION OPPOSITIE

48-49

SMILES

50-51

EN BREF IN HET KORT

38

MOTS CROISÉS KRUISWOORDPUZZELS

52, 54

LE COLLÈGE HET COLLEGE

55

**Responsable /
Verantwoordelijke :**
S. De Pauw

Rédaction / Redactie :
A.C. Huwart, P. Beda
A. D'Haeyer

Traduction / Vertaling :
P. Beda, H. D'Haeyer

Publicités / Advertenties
A. Richez - 02 515 76 41
pub@ixelles.brussels

Photos/Foto's :
A. Bourgois,
A-C. Huwart

**Infographie communale /
Gemeentelijke Infografie**
A. Gilbert - V. Lebrun

Une publication de la
commune d'Ixelles /
Een uitgave van
de gemeente Elsene
Service communication
38 rue de l'Automne
Communicatiedienst
Herfststraat 38
Tel : 02 515 76 41
info@ixelles.brussels
www.ixelles.be
info@elsene.brussels
www.elsene.be

NUMÉROS UTILES - NUTTIGE NUMMERS

N° général Commune d'Ixelles -
Algemeen nummer gemeente Elsene **02 515 61 11**
N° vert de la Propreté -
Groen nummer Netheid **0800 85 150**

NUMÉROS D'URGENCE - NOODNUMMERS

Police - Politie **112 / 101**
Pompiers - Brandweer **112 / 100**
Child Focus **116 000**
Dentistes de garde -
Wachtdienst tandartsen **02 426 10 26**
Médecins de garde -
Wachtdienst huisartsen **02 201 22 22**
Odeur de gaz - Gasreuk **0800 19 400**
Pharmacies de garde -
Wachtdienst apothekers **0903 99 000 (1,50€/min)**
Vétérinaires de garde -
Wachtdienst dierenartsen **02 479 99 90**
02 538 16 99 (NL)



Illustration de couverture
Afbelding omslag

Fête des familles Gezinsfeest

29.08.2021 • 14:00 - 18:30

Parc du Viaduc(t)park
Rue du Viaduc(t)straat 133
02 515 69 03

**Pour plus d'infos et de photos, rejoignez-nous sur :
Voor meer info en foto's kan je ons volgen op :**

- www.facebook.com/communeixelles
www.facebook.com/GemeenteElsene
- www.instagram.com/ixelles_elsene
- https://twitter.com/Ixelles_Elsene
- <https://www.linkedin.com/company/commune-ixelles/>
- <https://tinyurl.com/youtube-ixelles>

Et abonnez-vous à la Newsletter
<http://www.ixelles.be/site/newsletter>
En schrijf je in op onze nieuwsbrief
<http://www.elsene.be/site/nieuwsbrief>



**Christos
Doulkeridis**

Bourgmestre / Burgemeester

Samen (her)leven

De zomer is eindelijk aangebroken en we herontdekken het plezier van lachen zonder masker. We hebben veel redenen om ons te verheugen: het merendeel van de bewoners uit Elsene is nu gevaccineerd, de horeca heeft haar deuren weer kunnen openen, de terrassen zitten vol, de cultuur kan eindelijk weer bijna normaal beleefd worden en enkele mooie "bevroren" projecten kunnen eindelijk worden uitgevoerd. Deze 18 maanden van pandemie hebben ons echt wakker geschud en, ook al is de strijd tegen Covid-19 nog niet voorbij, dit is waarschijnlijk de eerste keer dat de hoop voelbaar is, dat we ons kunnen projecteren naar de toekomst toe.

Deze "herwonnen" vrijheid heeft een andere smaak. Voor veel mensen, en ik ben één van hen, is deze wereldwijde pandemie een gelegenheid geweest om na te denken over wat belangrijk is, over onze prioriteiten, onze behoeften, onze verlangens. Over wat we zouden willen veranderen om beter te leven. De lange maanden van lockdown versterkten soms de netwerken van wederzijdse hulp of, integendeel, verzuurden de relaties tussen burens. Vooral toen het zachtjes loslaten van de eerste maatregelen gepaard gingen met gulle weersomstandigheden... Anderhalf jaar lang hebben we net als koorddansers het juiste evenwicht moeten vinden tussen angst en hoop. Laten we vandaag een ander evenwicht te vinden: tussen de wens om grenzeloos te feesten en het respect voor de rust waar iedereen recht op heeft. **Ik doe een beroep op ieders verantwoordelijkheid om de gezelligheid van onze mooie gemeente te bewaren, om plezier te maken zonder onze naaste omgeving schade te berokkenen.**

Want in Elsene kan iedereen zich amuseren zonder de avonden en nachten te verstoren van hen die het rustig aan willen doen. Wij zijn erin geslaagd de crisis te boven te komen, en nog meer vrijetijdsactiviteiten en een verandering van omgeving dicht bij huis aan te bieden. Om voordeel te halen uit wat we niet meer zien. Om het werk te waarderen van de artiesten die bij ons om de hoek wonen. Wederzijds respect betekent zeker geen verveling! Deze zomer is rijkelijk gevuld met feestelijke, culturele en sportieve evenementen. Kijk om je heen: het groenste gras ligt soms recht onder je voeten!

Prettige vakantie!



(Re)Vivre ensemble

L'été est enfin là et l'on redécouvre le plaisir de sourire sans masque. Nous avons effectivement de nombreuses raisons de se réjouir: la majorité des Ixellois-e-s est désormais vaccinée, l'horeca a pu rouvrir, les terrasses sont remplies, la culture peut enfin se redéployer presque normalement et de beaux projets, "gelés le temps que la crise passe" vont pouvoir être mis en œuvre. Ces 18 mois de pandémie nous ont sacrément secoué-e-s et, même si le combat contre le Covid19 n'est pas terminé, c'est sans doute la première fois que l'espoir est palpable, que l'on peut se projeter.

Cette liberté que l'on oserait appeler "retrouvée" a un goût différent. Pour beaucoup, et j'en suis, cette pandémie mondiale a été l'occasion de réfléchir à ce qui était important pour nous, à nos priorités, nos besoins, nos envies. A ce que l'on voudrait changer aussi, pour vivre mieux. Les mois de confinement ont parfois renforcé les réseaux d'entraide, ou au contraire, crispé les relations de voisinage. Surtout quand les premières mesures de déconfinement se sont conjuguées à une météo généreuse... Pendant 18 mois, nous avons dû, tels des équilibristes, trouver la juste mesure entre la peur et l'espoir; sachons développer ce talent pour trouver un autre équilibre aujourd'hui: entre les envies de faire la fête sans limite et le respect de la tranquillité à laquelle chacun-e a droit.

J'en appelle à la responsabilité de toutes et tous pour préserver le vivre-ensemble et la convivialité de notre belle commune, pour s'amuser sans nuire à notre voisinage immédiat.

Car à Ixelles, chacun-e peut y trouver son compte sans chambouler les soirées et nuits de celles et ceux qui souhaitent rester au calme. Nous avons su dépasser la crise, proposer encore plus de loisirs et du dépaysement près de chez soi. Pour profiter de ce que l'on ne voyait plus. Apprécier à leur juste valeur le travail des artistes qui vivent au coin de notre rue. Respect mutuel ne veut certainement pas dire ennui! Cet été sera plus riche que jamais en propositions festives, culturelles, et sportives. Regardez autour de vous: l'herbe la plus verte se trouve parfois juste sous vos pieds!

Bonnes vacances à toutes et tous!



UNE COMPÉTENCE DE
EEN BEVOEGDHEID VAN

**Christos
Doulkeridis**



Meer groen rond de begraafplaats

Wie de wijk voor het eerst ontdekt, vindt de begraafplaats van Elsene ongetwijfeld een paradox: het bruist van leven, studentenenergie, het is een plaats voor ontmoetingen en uitstapjes, maar het herbergt ook een begraafplaats met een rijk erfgoed, een plaats voor herinneringen, meditatie en wandelingen. Vandaag werken we aan een ambitieus project om de groene ruimten te ontwikkelen.

Met zijn twaalf hectare midden in een van de feestelijkste wijken van de gemeente, zijn gedeeltelijk geklasseerd erfgoed en zijn stille straatjes is de begraafplaats van Elsene een oase van rust en een onmisbare schakel in het groene netwerk dat loopt van het Terkamerenbos tot de universiteitscampus. Als burgemeester, weet Christos Doulkeridis hoe dierbaar deze plek is voor de inwoners van Elsene en hoezeer zij wordt gewaardeerd door bezoekers van buitenaf.

We zou willen dat het nog gastvrijer en toegankelijker wordt voor iedereen, ongeacht leeftijd, cultuur, filosofische of religieuze overtuiging. Dankzij een subsidie van Leefmilieu Brussel kon de gemeente de vereniging Apis Bruoc Sella de opdracht geven om een diagnose op te stellen van de aanwezige biodiversiteit, om een gedifferentieerd beheer van de groene ruimten te organiseren - gegarandeerd vrij van pesticiden sinds 2015 -, om de biodiversiteit

verder te ontwikkelen, om de kwaliteit van de bodem en van de beplanting te controleren, om regenwater op te vangen, om de voorzieningen vanuit een duurzaam perspectief te herdenken... Maar ook om de teams op het terrein te begeleiden en op te leiden naar deze nieuwe vereisten. Dit duurzamer beheer zal ook meer respect hebben voor de gezondheid van de teams die ter plaatse werken, van de bezoekers en van de omwonenden.

Deze steun geldt voor drie jaar, maar wij zullen uiteraard rekening houden met jullie wensen, zorgen en verlangens om de site te verfraaien. Binnenkort zal een korte enquête beschikbaar zijn op de website van de gemeente en op de sociale netwerken, en er zal ook een verklarende display worden opgehangen aan de poorten van de begraafplaats, zodat iedereen die dat wil zijn mening kan geven over de verschillende geplande ontwikkelingen.



Prenons le vert au Cimetière

Pour qui découvre ce quartier pour la première fois, le Cimetière est au carrefour des paradoxes : foisonnant de vie, d'énergie estudiantine, lieu de rencontres et de sorties, il accueille aussi un cimetière au patrimoine riche, lieu de souvenirs, de recueillement et de promenade. Il est aujourd'hui l'objet d'un ambitieux projet de valorisation des espaces verts.

Avec ses douze hectares implantés au beau milieu d'un des quartiers les plus festifs de la commune, son patrimoine en partie classé et ses allées de silence, le Cimetière d'Ixelles est une bulle de quiétude bienvenue et un chaînon essentiel du maillage vert qui va du Bois de la Cambre au Campus de la Plaine. En tant que Bourgmestre, Christos Doulkeridis sait combien ce lieu est cher aux cœurs des Ixellois-e-s et combien il est apprécié des visiteur-euse-s extérieur-e-s.

Nous le souhaitons encore plus accueillant et accessible à toutes et tous, indépendamment de l'âge, des cultures, des convictions philosophiques ou religieuses de chacun-e-s. Grâce à un subside octroyé par Bruxelles Environnement, la Commune a pu mandater l'association Apisbruocsella pour établir un diagnostic de la biodiversité en présence, organiser une gestion différenciée des espaces verts - garantis sans pesticide depuis 2015 -, développer encore la biodiversité, veiller à la qualité des sols, des plantations, collecter les eaux pluviales, repenser les aménagements dans une perspective durable... Mais aussi accompagner et former les équipes sur le terrain à ces nouvelles exigences. Cette gestion plus durable sera aussi plus respectueuse de la santé des équipes qui travaillent sur place, de celle des visiteur-euse-s et des riverain-e-s.

Cet accompagnement est organisé pour trois années, mais il sera évidem-

ment tenu compte de vos souhaits, vos préoccupations et envies pour embellir le site. Un court sondage vous sera bientôt proposé sur le site de la Commune et sur les réseaux sociaux, un affichage explicatif sera également apposé aux grilles du Cimetière, afin que chacun-e qui le souhaite puisse donner son avis sur les différents aménagements envisagés.



C'est l'été, on reste !

Chaud, ça reste à voir, mais on peut déjà vous le garantir beau et festif cet été. De l'art, du sport, de la culture, des rencontres, de la musique, le tout saupoudré de joie de vivre : il fera bon rester à Ixelles en juillet-août.

En 2020, la fermeture des lieux culturels, les voyages rendus compliqués, si ce n'est impossible, nous avaient obligé-e-s à revoir notre conception des vacances. Déjà, la Commune, en collaboration avec les opérateurs culturels situés sur le territoire, avait pu rebondir en proposant un programme estival ultra-vitaminé: le premier Staycation XL était né avec des spectacles, des animations, des expos en plein air... Cet été, que l'on soit déjà ou pas encore vacciné-e-s, Staycation XL revient en force avec pour thématique principale "le lien" et le menu s'annonce gourmand et réjouissant! Les sportif-ve-s, débutant-e-s ou aguerri-e-s ne seront pas en reste. Voici le programme.

10/07/2021
Flagey - Gerموir

1

Un festival prendra place à la jonction des quartiers Gerموir et Flagey, du lever au coucher du soleil. Organisé selon la méthode d'auto-organisation Codisco à la Radical-House, le festival transformera la maison et ses environs immédiats en lieu libre d'apprentissage...

Op de kruising van de wijken Mouterij en Flagey zal van zonsopgang tot zonsondergang een festival plaatsvinden. Georganiseerd volgens de Codisco-methode van zelforganisatie in het Radical-House, zal het festival het huis en zijn onmiddellijke omgeving omvormen tot een vrije plaats van leren...

Radical-House
Rue des Liégeois, 2, Luikenaarstraat

16, 17, 18/07/2021
Abbaye de la Cambre / Abdij Ter Kameren

2

Le théâtre improvisé 1050 histoires sera spécialement créé pour le public ixellois... et grâce à lui! Après avoir collecté des histoires et anecdotes envoyées par des Ixellois-es, les comédien-ne-s procéderont à un tirage au chapeau pour broder un spectacle d'impro au départ de ces témoignages. Le tout accompagné par un piano-accordéon. Il faudra évidemment tout le talent des artistes pour tisser le fil reliant des histoires qui n'ont, à priori, aucun lien entre elles...

Représentations en plein air, rue du Levant (la zone piétonne), accessibles à 50 personnes.

Het improvisatietheater "1050 Histoires" werd speciaal voor het Elsense publiek, en dankzij hen, in het leven geroepen! Na het verzamelen van verhalen en anekdotes die door Elsenaars worden ingezonden, gaan de acteurs aan de slag om een improvisatiewoordspel te maken op basis van hun getuigenissen. De hele show wordt begeleid door een piano-accordeon. Het zal uiteraard al het talent van de artiesten vergen om de draad te weven die verhalen verbindt waar-tussen op het eerste gezicht geen verband bestaat...

Voorstellingen in open lucht, Levantstraat (voetgangerszone), toegankelijk voor 50 personen.

16/07: 18:30 • 20:00 • 21:30
17/07 & 18/07:
16:00 • 17:30 • 19:00 • 20:30
Sur réservation /
Op reservering:
www.1050histoires.be



Het is zomer, we blijven hier!

Hoe warm het zal worden weten we nog niet, maar we beloven je alvast een mooie en feestelijke zomer. Kunst, sport, cultuur, ontmoetingen, muziek... en een gezonde dosis levensvreugde: dat wordt genieten in Elsene in juli en augustus!

In 2020 dwongen de gesloten culturele centra en de moeilijkheid, zo niet de onmogelijkheid, om te reizen ons ertoe ons concept van vakantie te herzien. In samenwerking met de Elsense culturele actoren, had de gemeente zich al kunnen herpakken door een vitaminerijk zomerprogramma voor te stellen: de eerste Staycation XL was geboren met voorstellingen, animaties, openluchttentoonstellingen... Deze zomer, of je nu al gevaccineerd bent of niet, is Staycation XL weer van de partij met als hoofdthema "verbinding" en het menu belooft lekker en gezellig te worden! Sporters, beginners of gevorderden, worden niet vergeten.

Les vendredis de juillet-août
Vrijdagen in juli en augustus

3

Envie d'une vraie pause détente? Venez tester les sessions de stretching dans les jardins de la maison communale, sous les conseils des coaches expérimenté·e·s. Prévoir tapis, serviette, et de quoi vous hydrater.

Op zoek naar een echte pauze? Doe mee aan de stretching sessies in de tuinen van het gemeentehuis, onder begeleiding van ervaren coaches. Breng een matje, een handdoek en iets fris om te drinken mee.

Place Fernand Cocqplein • 15:00>17:00

17 & 18/07/2021
Boondael-Solbosh

4

Deux jours pour apprendre le Tango et vibrer aux sons de la musique argentine! TANGO F-Estival XL proposera deux versions de l'apprentissage de cette danse sensuelle à souhait: le tango-bulle, version classique et collée-serrée, et le tango avec distanciation sociale, méthode originale et de circonstance qui donnera lieu à un flash mob. Bal et concert pour tout le monde.

Twee dagen om Tango te leren en te vibreren op de klanken van Argentijnse muziek! TANGO Festival XL zal twee versies aanbieden om deze sensuele dans te leren: de tango-bubble, een klassieke en strak gebonden versie, en de tango met sociale distantie, een originele en aangepaste methode die aanleiding zal geven tot een flash mob. Bal en concert voor iedereen.

**Ecole St-François, 7 rue des Merisiers /
St François School, Kriekenbomenstraat 7**
17/07: 14:00> 21:30 • 18/07: 14:00> 19h15.

Juillet, août et septembre
Juli, augustus en september
Parc du Viaduc / Viaductpark
& jardin de Elzenhof / Elzenhof-tuin.

5

6

Animation prisée des Londonien·ne·s ou des Newyorkais·es, le Speaker Corner fait une halte à Ixelles. Qui le souhaite peut prendre la parole. Cet espace de libre expression se tiendra au parc et au jardin, pour évoquer l'avenir et partager idées et réflexions entre citoyen·ne·s.

The Speaker Corner, een populair evenement voor Londenars en New Yorkers, maakt een stop in Elsene. Iedereen die wil kan spreken. Deze ruimte voor vrije meningsuiting zal worden gehouden in het park en de tuin, om de toekomst te bespreken en ideeën en gedachten onder burgers uit te wisselen.

18/07: 14:00>17:00
Parc du Viaduc / Viaductpark

29/08 & 26/09: 14:00>17:00
au jardin d'Elzenhof / in de Elzenhof-tuin
(Av. de la Couronne 12 Kroonlaan)

Info: www.gcelzenhof.be



27/07 & 24/08/ 2021
Arbre Bénit / Gewijde Boom

7

Le jardin du Centre Psycho-Social St-Alexius (PSC), situé entre l'avenue Louise et la chaussée d'Ixelles accueillera le public, le personnel et les résident-e-s pour deux journées de pique-nique festif et musical. Pour permettre aux riverain-e-s et aux patient-e-s de ce centre psychiatrique de faire un peu plus que se croiser masqué-e-s dans le quartier... Osons la rencontre!

De tuin van het Psychosociaal Centrum St-Alexius (PSC), gelegen tussen de Louizalaan en de Elsensessteenweg, zal het publiek, het personeel en de bewoners verwelkomen voor twee dagen van feestelijke en muzikale picknicks. De bewoners en patiënten van dit psychiatrisch centrum meer laten doen dan elkaar in de buurt tegenkomen met maskers op... Laten we elkaar durven ontmoeten!

PSC
Rue de l'Arbre Bénit, 102, Gewijdeboomstraat
27/07 & 24/08: à partir de / vanaf 11:45

27 & 28/08/2021
Quartier européen et Cimetière
Europese wijk en begraafplaats

9

Le grand public aura le plaisir de découvrir les huit ateliers d'artistes et la nouvelle salle d'exposition du tout nouveau réseau KULT XL Ateliers : les sept ateliers de la rue Wiertz et celui de la rue de l'Automne.

Het grote publiek kan de acht kunstenaarsateliers en de nieuwe ruimte van het gloednieuwe netwerk KULT XL Ateliers ontdekken: de zeven ateliers in de Wiertzstraat en de ruimte in de Herfststraat.

28/08: 11:00>18:00
Ateliers d'artistes:
23 rue Wiertz et 44 rue de l'Automne.
Kunstenaarsateliers:
Wiertzstraat 23 en Herfststraat 44.



Les mercredis de juillet et août
Woensdagen in juli en augustus
Quartier Akarova wijk

8

Rien ne vaut une bonne partie de badminton pour se sentir en vacances ! Des coaches sont là pour vous aider à progresser.

Er gaat niets boven een goed partijtje badminton om het gevoel te krijgen dat je op vakantie bent! Coaches zijn er om je vooruit te helpen.

Rue Akarova, tous les mercredis de juillet et août (sauf le 21/07): 9:30>11:30 & 28/07: 13:30>15:30.
Akarovastraat, elke woensdag in juli en augustus (behalve 21/07): 9:30>11:30 & 28/07: 13:30>15:30.

Les vendredis de juin à septembre
Vrijdagen van juni tot september
See U

10

Le See U ne manquera pas de projets cet été. Festivals, expo, guinguettes... Il fera bon déambuler dans les 45.000m² de l'ancienne Caserne Fritz Toussaint. Dans ce florilège, épinglons le Ludo Bingo "En avant les artistes ixellois", qui se tiendra un vendredi par mois durant les fameux "vendredis des voisins". La particularité de ce bingo? Les lots gagnants proviendront d'artistes loc-aux-ales ! Durant ces après-midis de partage, de nombreux jeux créatifs seront également mis à disposition du public participant.

De See U zal deze zomer geen tekort aan projecten hebben. Festivals, tentoonstellingen, danszalen... Het zal een plezier zijn om rond te dwalen op de 45.000m² van de voormalige Fritz Toussaint-kazerne. Speciale aandacht voor de Ludo Bingo "lokale artiesten", die één vrijdag per maand wordt gehouden tijdens de beroemde "Vrijdagen van de burens". Wat is er zo speciaal aan deze bingo? De winnende prijzen zijn afkomstig van plaatselijke kunstenaars! Tijdens deze uitwisselingsmiddagen zullen ook tal van creatieve spelletjes ter beschikking staan van het deelnemende publiek.

See U, Av. de la Couronne, 227 Kroonlaan
"Les vendredis des voisins" chaque vendredi du 15 juin jusqu'au 17 septembre.
"Vrijdagen van de burens", elke vrijdag van 15 juni tot 17 september.

Infos : www.see-u.brussels

18>30/08/2021
See U

10

Une expo unique en son genre, baptisée PARLE-MOI XL prendra place au 1^{er} étage de l'espace de Kom Chez Ta Mère, sur le site de See U. Première phase d'un projet d'élaboration d'une encyclopédie multilingue des expressions idiomatiques sur le corps humain, cet évènement permettra de collecter auprès des citoyen-ne-s d'Ixelles et des visit-eur-euse-s toute une série d'expressions dans une pluralité de langues.

Een unieke tentoonstelling, PARLE-MOI XL, zal plaatsvinden op de eerste verdieping van Kom Chez Ta Mère, op de See U site. Dit evenement, de eerste fase van een project om een meertalige encyclopedie van idiomatische uitdrukkingen over het menselijk lichaam te creëren, verzamelt een hele reeks uitdrukkingen in verschillende talen van de burgers van Elsene en van bezoekers.

See U: Av. de la Couronne, 227, Kroonlaan

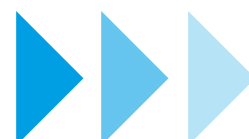
Lundis de juillet-août au parc du Viaduc
Maandagen in juli en augustus
in Viaductpark

5

Envie d'échanger quelques balles ? Apportez vos raquettes (et de quoi boire) pour des parties endiablées de tennis de table dans le parc.

Wil je een paar balletjes slaan? Breng je rackets (en een drankje) mee voor een pittig potje tafeltennis in het park.

Rue du Viaduc, 133, Viaductstraat
les lundis / maandagen: 15:00 > 17:00.



**Pour bien profiter de votre été,
faites-vous vacciner !**

**Om van je zomer te genieten,
laat je inenten !**

MAIS AUSSI ...

BLEU DES VACANCES**29, 30 & 31/07/2021**

Des ateliers co-créatifs pour les 8-12 ans pour réaliser une fresque à l'aide de cyanotypes (procédé photographique monochrome).

Co-creatieve workshops voor 8-12-jarigen om een fresco te maken met cyanotypes.

**Maison de la Solidarité et Parc du Viaduc /
Solidariteitshuis en Viaductpark**

Sur réservation / Op reservatie: adina.piotr@gmail.com.

5

INITIATION BOXE / INITIATIE BOKSEN

Pour découvrir ce sport avec des coaches expérimenté-e-s.
Om deze sport met ervaren coaches te ontdekken.

05/07 • 15:00>17:00 • Parc Viaduc / Viaductpark;

13/07 • 15:00>17:00 • Place Adolph Saxplein;

23/07 • 15:00>17:00 • Place Fernand Cocqplein;

28/07 • 15:00>17:00 • Rue Akarovastraat.

5

11

3

8

PATCHWORK ESTIVAL**03, 10, 17 & 24/07**

Des ateliers créatifs et des après-midis festifs
et conviviaux organisés par l'ASBL Beit.

Creative workshops en feestelijke en gezellige
middagen georganiseerd door de vereniging Beit.

Avenue des Saisonslaan, 4

Info: www.beitasbl.be

12

FITNESS DOUX / GENTLE FITNESS

Venez prendre un peu de temps pour vous sous la supervision de
coaches expérimenté-e-s (apportez votre tapis et de quoi vous hydrater).

Neem tijd voor jezelf onder begeleiding van ervaren coaches
(breng matje en frisdrank mee).

Les lundis de juillet et août / Maandagen in juli en augustus:

9:30>11:30 • Square Châtelailon-Plage plein

13

TOUS ENSEMBLE / ALLES SAMEN

Réalisation d'une grande fresque collective encadrée par les équipes
du Centre de Service Social de Bruxelles Est. Cette fresque sera visible
à partir du 19 septembre, dans un lieu encore à déterminer.

Creatie van een groot collectief fresco onder toezicht van de teams
van de sociale dienst. Dit fresco zal **vanaf 19 september** te zien zijn, op
een nog nader te bepalen plaats.

PARCOURS VÉLO / FIETSPARCOURS

Venez tester un parcours vélo avec des coaches expérimenté-e-s
(N'oubliez pas votre vélo et de quoi vous hydrater).

Tous les vendredis de juillet et août de 9h30 à 11h30,

au départ de la place Fernand Cocq.

Test een fietsparcours met ervaren coaches (vergeet je fiets en iets om
je te hydrateren niet).

Elke vrijdag in juli en augustus van 9.30 tot 11.30 uur, vertrek vanaf
het Fernand Cocqplein.

3

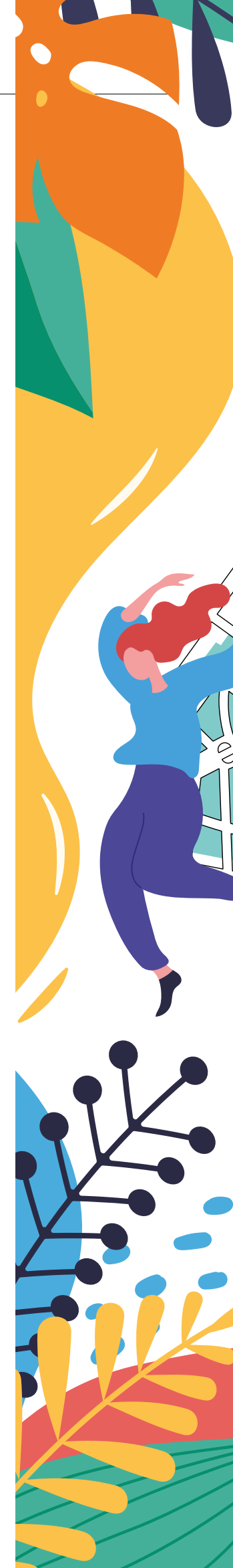
**MARCHE NORDIQUE ET JOGGING AUTOURS DES ÉTANGS /
NORDIC WALKING EN JOGGING ROND DE VIJVERS**

Seul-e ou en famille, faites le plein de bonnes énergies, **les mercredis
de juillet-août de 15 à 17h** (sauf le 28/07, de 9h30 à 11h30 – relâche le
21/07), départ en face du Café Belga.

Doe nieuwe energie op, alleen of met het gezin, **elke woensdag in juli
en augustus van 15.00 tot 17.00 uur** (behalve 28/07, van 9.30 tot 11.30
uur - pauze op 21/07), met vertrek voor het Café Belga.

14

EN OOK...







Insertion sociale Sociale integratie



UNE COMPÉTENCE DE
EEN BEVOEGDHEID VAN

**Bea
Diallo**



@ SPPB - YannickCoppens

Refresh gaat een nog stap verder met duurzame voeding en start met stadslandbouw!

Een dak in het midden van de stad waar meer dan 60 soorten groenten geteeld worden. Een waaier aan opleidingen en workshops in verband met agro-ecologie en biodiversiteit doorheen de seizoenen. De gemeente Elsene, de ULB en Refresh sloegen de handen in elkaar om een ambitieus project op te zetten voor stedelijke agro-ecologie, genaamd LAGUM... Stadslandbouw boven de grond in hartje Elsene.

Als er één initiatief is dat wij met trots steunen, dan is het wel het LAGUM-project. LAGUM is een onderzoeksproject, opgezet door de schepen voor stadsvernieuwing (FEDER), dat zich richt op stadslandbouw (UA). Er worden drie complementaire onderdelen onderzocht: het multifunctionele aspect van stadslandbouw, de duurzaamheid van deze projecten, het experimenteren in reële omstandigheden met agro-ecologische concepten en praktijken, toepasbaar op daken. Voor deze onderzoeken beschikt het project specifiek over een experimenteerruimte op een dak (ongeveer 800m² teeltruimte).

Met als doel er een blijvende plek voor stadslandbouw van te maken, wil Refresh dit project zo lokaal mogelijk verankeren en er een ontmoetingsruimte van maken waar kennis gedeeld wordt, partnerschappen ontstaan en opleidingen gevolgd kunnen worden. Naast aan werkzoekenden, wil Refresh aan iedereen die interesse heeft om

met stadslandbouw te starten of wil bijleren over kooktechnieken en duurzame voeding, opleidingen geven, van zaaien en oogsten tot bereiden van voeding en beheer van organisch afval.

Om dit doel te bereiken heeft Refresh een rijk en gevarieerd opleidingsprogramma samengesteld waarin zowel stadstuinieren als duurzame voeding en thematische kooklessen in aan bod komen. Lekker eten én duurzaam leven. De workshops zijn ook bedoeld om sociale banden en samenwerkingen te creëren in de wijk.

Naast het buurtrestaurant wil Refresh ook starten met het conserveren van de voedseloverschotten om de geoogste groenten en vruchten te optimaal te benutten. Je kan smullen van een bord heerlijke lokale groenten in het restaurant, maar binnenkort ook thuis in de vorm van bewaarproducten. Meer info over de activiteiten en workshops op: <https://refreshbxl.com/formations-ateliers>



Refresh renforce son pôle alimentation durable en se lançant dans le maraichage urbain!

La Commune d'Ixelles, l'ULB et Refresh se sont unis pour monter un projet ambitieux d'agroécologie urbaine hors-sol au cœur d'Ixelles: LAGUM. Imaginez une toiture au cœur de la ville, avec plus de 60 légumes cultivés et tout un panel de formations et d'ateliers autour de l'agroécologie et de la biodiversité.

S'il est une initiative que nous sommes fiers de soutenir, c'est bien le projet LAGUM. LAGUM est un projet de recherche qui porte sur l'agriculture urbaine (AU), initié par l'échevinat de la Rénovation urbaine (FEDER). Trois volets complémentaires sont explorés: la multifonctionnalité des projets d'AU, la durabilité de ces projets, l'expérimentation en conditions réelles de ces concepts et des pratiques agroécologiques applicables en toiture. Pour ces recherches, le projet dispose spécifiquement d'un site expérimental sur toiture (environ 800 m² cultivés).

Dans le cadre de ce projet et afin de pérenniser le site, Refresh souhaite ancrer le projet le plus localement possible, en faire un lieu de rencontres, d'échanges, de partenariats et de formations. En plus des chercheur-euse-s d'emploi, Refresh souhaite pouvoir former

toutes les personnes désireuses d'acquérir des compétences en maraichage urbain et techniques de cuisine en alimentation durable avec des formations qui abordent tout le processus depuis la graine, en passant par le légume, la cuisine et la gestion des déchets organiques.

Pour ce faire, Refresh a construit un programme de formations riche et varié en maraichage urbain mais aussi en alimentation durable avec des cours de cuisines thématiques qui vous permettront de vous régaler tout en ayant une approche durable. Les ateliers sont imaginés également pour faire du lien et créer des synergies sociales au sein du quartier.

En plus de sa cantine, Refresh souhaite créer une conserverie à partir de ses surplus de production et ainsi optimiser la chaîne de valeur des légumes et des fruits récoltés. Vous pourrez bien sûr retrouver nos superbes légumes locaux dans votre assiette à la cantine mais aussi dans des produits de conserveries.

Pour plus d'informations sur nos activités et ateliers: <https://refreshbxl.com/formations-ateliers>



Climat, Environnement & Commerce

Klimaat, Leefmilieu & Handel



Planten in de Maria Malibrantuin voor een betere biodiversiteit

De gemeente Elsene zet verder in op het behoud en de verbetering van de biodiversiteit.

Zo plantte de dienst Groene Ruimtes en Bepantingen 900 nectarhoudende vaste planten – die ook schuilplaats bieden aan dieren – in de Maria Malibrantuin, bij het gemeentehuis. Over enkele maanden zal het plantendek er gunstig zijn voor de ontwikkeling van kleine fauna.

Deze plantensoorten, die gunstig zijn voor de biodiversiteit en ons milieu, zijn een aanvulling op de reeds aangeplante soorten bij onder meer de vijvers van Elsene, bij Akarova, bij de crèche Les Petits Poneys en in het Viaductpark.



Nieuwe drinkwaterkraantjes in onze parken

Er zijn twee nieuwe openbare drinkwaterkraantjes beschikbaar: één in de tuin op het kruispunt van de Keienveldstraat en de Gewijde Boomstraat en een tweede vlakbij de Akarovaspeeltuin (Akarovastraat).

Door de toenemende hittegolven zijn we genooddaakt om de toegang tot drinkwater te verzekeren en het aanbod uit te breiden. Kwetsbare personen, zoals kinderen en ouderen, kunnen er hun dorst lessen op warme dagen. Ook sporters en wandelaars kunnen er tijdens hun verplaatsingen en activiteiten terecht.

Binnenkort komt er in het Buchholtzpark, in het kader van de herinrichting ervan, nog een drinkwaterkraantje bij.

Elsene stelt voor winkels en hun klanten zes bakfietsen ter beschikking

De dienst Handel en Monkey Donkey stellen zes bakfietsen ter beschikking van de winkels, waarvan er al vier beschikbaar zijn: twee bij Färm (Elsensesteenweg) en twee bij Brüt Tenbosch (Waterloosesteenweg).

Hoe werkt het? De gebruiker downloadt de Monkey Donkey applicatie, registreert zich, en zoekt naar de gewenste fiets op de interactieve kaart die de beschikbare fietsen in de buurt aangeven. Met een extra klik kan je de bakfiets reserveren. Daarna hoeft je alleen nog maar naar de partnerhandelaar te gaan om de sleutel van het slot op te halen (of terug te brengen).

De winkeliers en hun klanten zullen worden gewezen op de voordelen van de regeling, die aanvankelijk zal worden aangeboden tegen een voorkeurstarief van 3,5 euro per uur.



UNE COMPÉTENCE DE
EEN BEVOEGDHEID VAN

**Audrey
Lhoest**



Des plantes favorables à la biodiversité dans le Jardin Maria Malibran

La Commune d'Ixelles poursuit son engagement pour la préservation et l'amélioration de la biodiversité.

Ainsi, 900 essences vivaces mellifères et refuges (pour les animaux) ont été plantées dans le jardin Maria Malibran de la Maison communale par le service Espaces verts et Plantations. D'ici quelques mois, la couverture végétale sera propice au développement d'une petite faune.

Ces essences favorables à la biodiversité et à notre environnement s'ajoutent à celles plantées, entre autres, aux Etangs d'Ixelles, à Akarova, à la crèche des Petits Poneys ou encore au Parc du Viaduc.

De nouvelles fontaines d'eau potable dans nos parcs

Deux nouvelles fontaines d'eau potable sont accessibles: une dans le jardin qui se trouve au croisement des rues Keyenveld et de l'Arbre Bénit, une autre non loin des plaines de jeux à Akarova (rue Akarova).

Les épisodes de canicule de plus en plus fréquents nous amènent à proposer ces accès à l'eau potable et à les étendre. Les publics fragiles, dont les enfants et les aînés, peuvent, dès lors, se désaltérer lors des pics de chaleur. Sportifs et promeneurs peuvent également en profiter lors de leurs déplacements et activités.

Prochain emplacement? Au parc Buchholtz, dans le cadre de son prochain réaménagement.



Ixelles met à disposition de ses commerces et de leurs clients six vélos cargo

Le service Commerce et Monkey Donkey mettent à disposition des commerces six vélos cargo partagés dont quatre sont d'ores et déjà localisés: deux chez Färm (chée d'Ixelles) et deux autres chez Brüt Tenbosch (chée de Waterloo).

Concrètement? L'utilisateur télécharge l'application Monkey Donkey, s'inscrit, cherche le vélo souhaité sur la carte interactive qui indique les vélos disponibles près de chez soi. Un clic supplémentaire permet de réserver le cargo. Il suffira ensuite de se rendre chez le commerçant partenaire pour aller chercher (ou rendre) la clé du cadenas.

Les commerçants et leurs clients seront sensibilisés aux avantages de la formule proposée, dans un premier temps, à un prix préférentiel de 3,5€ de l'heure.



Le Feel de Diane
(RTBF - La Première)
https://www.rtbf.be/lapremiere/emissions/detail_le-feel-de-diane?programId=14556



Chez Nous
Rue Américaine 95
<https://cheznousbxl.be>



Diane Marois: l'énergie des mots

Diane Marois, ancienne chroniqueuse de l'émission Couleur Tropicale sur France Inter, présente actuellement ses choix musicaux chaque après-midi lors de son émission "Le Feel de Diane" sur La Première. Nous avons rencontré cette Ixelloise dans un tout nouveau restaurant: "Chez Nous".

Comment êtes-vous arrivée à Bruxelles, quel est votre parcours ?

Je suis née en France, maman est Belge, papa est Français. J'ai vécu ici entre mes 8 et 18 ans, puis je suis partie vivre à l'étranger; j'ai vécu aux Etats-Unis, ensuite à nouveau en France. Je suis revenue à Bruxelles il y a environ 6 ans et je n'avais plus envie de repartir. C'était une période très compliquée à Paris, avec un climat extrêmement tendu qui ne me plaisait plus du tout. Comme j'ai passé mon adolescence ici, je n'étais pas perdue, et puis surtout, ma grand-mère belge me manquait beaucoup. J'ai donc décidé de rester auprès d'elle et j'ai bien fait car c'était sa dernière année de vie.

J'ai eu envie de refaire de la radio ici. Une place qui correspondait à mon profil s'est libérée sur La Première et j'ai été engagée. La radio me plaît énormément, j'aime l'adrénaline du direct. Celui-ci permet de travailler l'énergie avec laquelle on s'adresse aux gens. Je trouve ça très important en cette période: les mots et l'énergie des mots.

Pourquoi avoir choisi Ixelles comme lieu de résidence ?

J'habite Ixelles depuis environs 4 ans. J'ai choisi cette commune car elle est très bien placée

stratégiquement, proche de centres culturels, d'animations et de sorties. C'est pratique ! Je vis dans le quartier du Châtelain. Pour une fille du Marais à Paris, comme moi, cet endroit plein de cafés et de restos est parfait ! J'aime avoir de l'animation en bas de chez moi.

Quels lieux aimez-vous fréquenter ?

Le Parc Tenbosch est un petit parc extrêmement fleuri et bien décoré. On y retrouve des associations de fleurs, d'odeurs et de couleurs à la fois romantiques et bucoliques. Ixelles compte de nombreux espaces verts: les étangs d'Ixelles, l'Abbaye de la Cambre, ... Ces endroits sont magiques ! Il y a aussi beaucoup de maisons avec des jardins et ça, c'est un luxe, surtout quand on vient de Paris.

Est-ce que le fait d'avoir vécu à Paris change votre perception d'Ixelles, de Bruxelles ?

Bien sûr ! Bien moins de bruit et plus de verdure à Bruxelles qu'à Paris... Mais l'essentiel, ce sont les gens. Les gens cultivent ici une douceur de vivre, une approche très cool des choses, sympathique et chaleureuse.

La radio me plaît énormément, j'aime l'adrénaline du direct.

"CHEZ NOUS", UNE APPROCHE Saine ET DURABLE

Situé au cœur d'Ixelles, le restaurant "Chez Nous" intègre une approche durable grâce à la récupération et à l'upcycling. Ouvert par de jeunes designers bruxellois, il propose une délicieuse cuisine composée de produits locaux et de saison. Louise Wauters et Victoria Mosseray, les deux femmes qui sont, avec leur associé-cuisinier Douglas, à l'origine de ce concept durable, répondent à nos questions.

Quand avez-vous ouvert votre resto ?

On a signé le 13 mars 2020, le premier jour du confinement... Tout le projet a changé suite au Covid. On a ouvert "Chez nous" début juin 2021, avec un an de retard. On a appris à carreler, on a enlevé le plafond, on a démonté le bar... Le confinement n'était pas un cadeau mais on a essayé d'en tirer du positif, de le transformer en team-building d'un an!

Comment se traduit la démarche zéro-déchet ?

Je dirais plutôt que c'est la neutralité de l'empreinte CO2 qui nous inspire : un maximum de produits locaux, pas de gaspillage alimentaire, tout notre mobilier est issu de matériaux de récupération ou vient de chez nos voisins Les Petits Riens... On utilise d'avantage le terme "upcycling" qui consiste à redonner une valeur aux déchets à travers des mini-détails. On avait aussi envie de faire revivre ce lieu qui était vide depuis un petit temps.

Parlez-nous un peu de la cuisine.

Ce sont des petits plats à partager, pour éviter le gaspillage alimentaire. Menu de saison produits locaux et frais, végé-poisson-viande... On a créé un resto où on prend son temps, où on commande un plat, un deuxième... Aucune assiette ne revient avec des restes ! Notre chef Douglas n'hésite pas à innover, comme avec cette mousse au chocolat et aux olives noires: un vrai coup de cœur !





Diane Marois: de energie van woorden

Diane Marois, voormalige omroepster voor het programma Couleur Tropicale op France Inter, presenteert momenteel elke middag haar muzikale keuzes in haar radioprogramma "Le Feel de Diane" op La Première. We ontmoetten deze Elsense in een gloednieuw restaurant: "Chez Nous".

Hoe ben je in Brussel terechtgekomen, wat is je achtergrond?

Ik ben geboren in Frankrijk, mijn moeder is Belgische, mijn vader is Frans. Ik heb hier gewoond tussen mijn 8e en 18e jaar, daarna ben ik in het buitenland gaan wonen; ik heb in de Verenigde Staten gewoond, daarna weer in Frankrijk. Ik kwam ongeveer 6 jaar geleden terug naar Brussel en ik wilde niet meer terug. Het was een zeer moeilijke periode in Parijs, met een zeer gespannen klimaat dat me helemaal niet beviel. Aangezien ik mijn tienerjaren hier heb doorgebracht, was ik reeds vertrouwd met Brussel. Maar ik miste vooral mijn Belgische grootmoeder heel erg. Dus besloot ik dicht bij haar te blijven en daar deed ik goed aan, want het was haar laatste jaar.

Ik wilde hier ook weer radio maken. Bij de RTBF op La Première kwam een baan vrij die aan mijn profiel voldeed en ik werd aangenomen. Ik hou echt van radio. Ik hou van de adrenaline van live uitzenden. Het stelt je in staat te werken aan de energie waarmee je mensen aanspreekt. Ik vind dat heel belangrijk in deze tijden: woorden en de energie van woorden.

"CHEZ NOUS", EEN GEZONDE EN DUURZAME AANPAK



Het restaurant "Chez Nous", gelegen in het hartje van Elsene, integreert duurzaamheid dankzij de recuperatie en het upcyclen uitgevoerd door jonge Brusselse ontwerpers. Ze bieden een heerlijke keuken op basis van lokale en seizoensgebonden producten. We spraken met Louise Wauters et Victoria Mosseray, de twee vrouwen die, samen met hun zakenpartner en kok Douglas, achter dit duurzame concept staan.

Waarom heb je Elsene gekozen als woonplaats?

Ik woon nu ongeveer 4 jaar in Elsene. Ik heb deze gemeente gekozen omdat ze strategisch goed gelegen is, dicht bij culturele centra, animaties en uitstapjes. Het is erg praktisch! Ik woon in de Kasteleinswijk, en voor iemand uit de Marais in Parijs, zoals ik, is deze plek vol cafés en restaurants perfect! Ik heb graag entertainment in de buurt van mijn huis.

Welke plaatsen vind je leuk om te bezoeken?

Het Tenbosch Park is een klein park, zeer bloemrijk en goed ingericht. Er zijn veel groene plekken in Elsene: de vijvers van Elsene, de Abdij van Ter Kameren, ... Deze plekken zijn magisch! Er zijn ook veel huizen met tuinen en dat is een luxe, vooral als je uit Parijs komt.

Heeft het wonen in Parijs je blik op Elsene, op Brussel veranderd?

Natuurlijk. Er is veel minder lawaai en meer groen in Brussel dan in Parijs... Maar het belangrijkste zijn de mensen. De mensen hier hebben een zachtaardige manier van leven, een zeer ongedwongen benadering van de dingen, ze zijn vriendelijk en warm.

@Cyprien Deltre

Ik hou echt van radio. Ik hou van de adrenaline van live uitzenden.



Wanneer zijn jullie begonnen met het restaurant?

We hebben getekend op 13 maart 2020, de eerste dag van de lockdown... Omwille van Covid is het hele project veranderd. We openen "Chez nous" begin juni 2021, een jaar later. We leerden tegels leggen, we haalden het plafond eruit en braken de bar af... De lockdown was geen geschenk, maar we probeerden er het beste van te maken, en zo werd het voor ons een jaar lang teambuilding!

Hoe werkt de zero-afval aanpak?

Het is eerder de neutraliteit van onze CO2-voetafdruk die ons inspireert: een maximum aan lokale producten, geen voedselverspilling, al ons meubilair is afkomstig van gerecycleerde materialen of halen we bij onze bureaus

van Spullenhulp. We gebruiken meer de term "upcycling": een waarde geven aan afval door middel van minuscule details op alle domeinen. We wilden ook deze plek, die al een tijdje leeg stond, nieuw leven inblazen.

Vertel ons meer over de keuken!

Het zijn kleine gerechten die men kan delen, om voedselverspilling te voorkomen. Een streekgebonden seizoensmenu, met verse producten, vegan-vis-vlees. We willen een restaurant zijn waar je de tijd neemt, waar je één gerecht bestelt, dan een tweede... Geen enkel bord komt terug met restjes! Onze chef-kok Douglas aarzelt niet om risico's te nemen, zoals bij de chocolademousse met zwarte olijven, en het is telkens een success!

Le Feel de Diane
(RTBF - La Première)
https://www.rtbf.be/lapremiere/emissions/detail_le-feel-de-diane?programId=14556



Chez Nous
Amerikaanse straat 95
<https://cheznousbxl.be>





UNE COMPÉTENCE DE
EEN BEVOEGDHEID VAN

**Yves
Rouyet**



© ARAU

De geschiedenis van de Elsensesteenweg

Maak deze zomer kennis met de geschiedenis van één van de meest emblematische verkeersaders van onze gemeente. Tentoonstelling en rondleidingen.

Enkele weetjes:

De Elsensesteenweg ontstond tijdens de Middeleeuwen. Het is een stuk van wat men de "Steenweg" noemde, één van de oudste wegen van Brussel. De weg werd geplaveid in de 15de eeuw.

De steenweg was een belangrijke plek voor het culturele leven en voor feesten. Er wordt gezegd dat schilder Henri de Toulouse-Lautrec graag een glaasje kwam drinken in café L'horloge, op de Bolwerksquare, eind 19de eeuw. Zangeres Barbara maakte haar debuut in het Théâtre du Cheval Blanc in 1953, gelegen op het huidige huisnummer 140.

Sommige van de grote winkelruimtes werden ontworpen door beroemde architecten. Zo ontwierp Ernest Delune in 1923 het gebouw op nummer 63 (de huidige Primark) en werd de winkel op nummer 69 (de huidige C&A) getekend door Jean en André Polak in 1960.

De steenweg telde maar liefst 4 bioscopen: L'Aiglon op nummer 91 (de huidige Franprix), Le Pathé-Ixelles op nummer 29 (waar de post

momenteel huist), Le Piron op nummer 156 (nu een Tom & Co-winkel) en, de grootste met 855 zitplaatsen, Le Pathé-Empire op nummer 16 (momenteel een Carrefour express).

Het steilste stuk van de steenweg is een helling van 7% (de Mont Ventoux helt met 7,5%). Vroeger noemde men dit ook wel de Zwaerenberg.

De steenweg is een van de drukstbezochte wegen in België, met ongeveer 35.000 voetgangers per dag op normale dagen. Bus 71 (buslijn die gecreëerd werd in... 1972) vervoert een half miljoen reizigers per maand!

Het oorspronkelijke tracé van de steenweg liep langs de huidige de Vergniesstraat. Het rechtlijnige stuk tussen de Kluisstraat en het Flageyplein werd aangelegd in 1857.

Een project van het ARAU, tot 25 september in de Franstalige Bibliotheek, Mercelisstraat 19. Gratis.

**Zaterdag in juli en augustus: van 10 tot 13 uur.
Zaterdag in september (vanaf 4 september): van 10 tot 16 uur.**

A la découverte de la chaussée d'Ixelles

**Cet été, focus sur l'histoire d'une des artères
les plus emblématiques de notre Commune.
Exposition et visites guidées.**

Le saviez-vous?

La chaussée d'Ixelles date du Moyen-Âge. C'est un tronçon du "Steenweg", une des plus anciennes routes bruxelloises. Elle fut pavée au 15^e siècle.

La chaussée était un haut lieu de la vie culturelle et festive. On dit qu'à la fin du 19^e, le peintre Henri de Toulouse-Lautrec aimait prendre un verre au café de l'Horloge, square du Bastion; la chanteuse Barbara fit ses débuts au Théâtre du Cheval Blanc en 1953, situé jadis au n°140.

Certains grands magasins ont été dessinés par des architectes célèbres. Citons le n°63 (actuel

Primark) par Ernest Delune en 1923 ou le n°69 (actuel C&A) par Jean et André Polak en 1960.

Il y avait pas moins de 4 cinémas le long de la chaussée: L'Aiglon au n°91 (actuel Franprix), Le Pathé-Ixelles au n°29 (actuel bureau de Poste), Le Piron au n°156 (actuel Tom & Co) et, le plus grand avec ses 855 places, Le Pathé-Empire au n°16 (actuel Carrefour express).

Au plus raide, la pente de la chaussée fait du 7% (Mont Ventoux compte 7,5%). On l'appelait d'ailleurs jadis le Zwaerenberg (Montagne raide).

La chaussée est l'une des plus fréquentées de Belgique avec environ 35.000 piétons/jour en période normale. Le bus 71 (ligne créée en...1972) transporte un demi-million de voyageurs par mois!

Le tracé d'origine de la chaussée empruntait l'actuelle rue de Vergnies. Le tronçon rectiligne entre la rue de l'Ermitage et Flagey date de 1857.

Un projet proposé par l'ARAU, jusqu'au 25 septembre à la bibliothèque francophone, rue Mercelis 19. Gratuit.

Le samedi de 10 à 13h en juillet-août; et de 10 à 16h à partir du 4 septembre.



© ACI



Carte historique de Ferraris 1777 (Bibliothèque Royale de Belgique)

① Chaussée d'Ixelles / Elsensesteenweg ② Rue Keynveldstraat ③ Rue de Stassartstraat

VISITES GUIDÉES (durée 2h)

**Rendez-vous
chaussée d'Ixelles!**
■ 09/07: 17h ■ 04/09: 10h

A la découverte de la riche histoire de la chaussée d'Ixelles

**Le patrimoine est
partout sur la
chaussée d'Ixelles**
■ 03/07: 10h ■ 10/09: 17h
Découvrez les plus
belles façades
devantures.

**La chaussée d'Ixelles
par les chemins de
traverse** ■ 27/08: 17h
Christophe Loir (Professeur à l'ULB) nous fait découvrir les rues et quartiers alentours.

Le commerce chaussée d'Ixelles: histoire et enjeux ■ 19/08: 17h
En compagnie de Benjamin Wayens (Professeur à l'ULB).

GELEIDE WANDELINGEN (duur 2 uur)

**Afspraak op de
Elsensesteenweg!**
■ 09/07: 17u ■ 04/09: 10u
Op onderzoek naar de rijke geschiedenis van de Elsensesteenweg.

Erfgoed is alomtegenwoordig op de Elsensesteenweg
■ 03/07: 10u ■ 10/09: 17u
Ontdek de mooiste gevels.

De zijstraten van de Elsensesteenweg
■ 27/08: 17u
Christophe Loir (professor aan de ULB) laat ons kennismaken met de omliggende straten en wijken.

De geschiedenis en het belang van de handel op de Elsensesteenweg ■ 19/08: 17u
In het gezelschap van Benjamin Wayens (professor aan de ULB)

**Inscriptions
Inschrijvingen:**
www.arau.org





UNE COMPÉTENCE DE
EEN BEVOEGDHEID VAN

**Romain
De Reusme**



Het nieuwe gemeentehuis is bijna klaar!

De werkzaamheden in het gemeentehuis van Elsene lopen ten einde. Het doel ervan is om jullie beter te kunnen ontvangen. Er werd 2.400 m² gerenoveerd en 900 m² nieuwe ruimte gebouwd, om een nieuwe centrale ontvangsthal - een "Atrium" - te creëren voor de verschillende gemeentelijke diensten: identiteitskaarten, huwelijken, stedenbouwkundige inlichtingen en sociale bemiddeling. Een open, transparante, toegankelijke en gastvrije gemeente! Dat is onze ambitie.

We heten je zeer binnenkort welkom in jullie nieuwe gemeentehuis.

Momenteel beëindigen we de tweede fase van een groot renovatieproject dat in drie fasen werd uitgevoerd. Deze tweede fase is emblematisch, ze omvat de aanleg van de nieuwe toegang tot de gemeentediensten en de bouw van een grote ruimte die aan de buitenkant grotendeels uit glas bestaat: het Atrium. Deze ruimte bestaat uit een grote ontvangsthal die wordt doorkruist door hellende vlakken die de verschillende verdiepingen, diensten en kantoren met elkaar verbinden. De toegankelijkheid voor de bezoekers verloopt gradueel: de lokalen voor diensten die de bevolking ontvangen zijn het dichtste bij, de kantoren van de interne diensten, die a priori "privé" zijn, liggen verderaf van de inkomhal.

De bevolkingsdiensten zullen voortaan beschikken over gepersonaliseerde ontvangstbalies waar de burgers kunnen neersitten voor het beheren van hun administratieve procedures. Er zal computersoftware voor wachtrijbe-

heer worden ingevoerd om de wachttijden aan de loketten zoveel mogelijk te beperken, de opvangcapaciteit te verbeteren en de dienstverlening efficiënter te maken.

Van buitenaf zal het Atrium de hoofdingang zijn. De helling die toegang geeft tot het gebouw, garandeert de toegankelijkheid voor personen met beperkte mobiliteit, kindervagens of ouderen.

Geleidelijk aan zullen de gemeentelijke diensten hun intrek nemen in het nieuwe gebouw en weldra zal iedereen er terecht kunnen.

Vanaf begin 2022 gaat fase 3 van start. Deze nieuwe fase van de werkzaamheden betreft de oude gebouwen waar momenteel nog de diensten Bevolking en Burgerlijke Stand de burgers ontvangen. Deze fasering heeft als belangrijk voordeel dat de werken weinig invloed hebben op de werking van de gemeente, zodat een continue dienstverlening aan de burgers kan worden gewaarborgd.

Votre nouvelle Maison communale se termine!

Les travaux de la Maison communale d'Ixelles se terminent. Ils visent à améliorer votre accueil. Ce sont 2.400 m² de rénovation et 900 m² de constructions neuves pour offrir un nouveau hall d'accueil central, "l'Atrium", qui desservira les différents services communaux: cartes d'identité, mariages, consultations urbanistiques ou encore médiation sociale. Une Commune ouverte, transparente, accessible aux personnes à mobilité réduite et accueillante! Voilà notre ambition.

Vous aurez l'occasion d'être accueilli-e-s dans votre nouvelle Maison communale très prochainement.

Le chantier qui se termine est la deuxième phase d'un grand projet de rénovation réalisé en trois phases. Cette deuxième phase est emblématique avec la création du nouvel accès aux services communaux et la construction d'un vaste volume largement vitré sur l'extérieur: l'Atrium. Cet espace composé d'un grand hall d'accueil est traversé par des rampes suspendues qui mettent en relation les différents niveaux, services et bureaux. L'accessibilité des publics est graduelle: les locaux qui doivent accueillir la population d'abord, les bureaux des services internes, a priori "privés", ensuite.

Le projet prévoit pour les services Population, la création de comptoirs d'accueil assis et personnalisés pour assurer la gestion des démarches administratives des citoyens. Un logiciel informatique de gestion de files d'attente sera mis en place afin de réduire au maximum le temps d'attente aux guichets, d'améliorer la capacité d'accueil et le rendement des services.

Depuis l'extérieur, l'Atrium sera l'entrée principale. La rampe assure l'accès pour les personnes à mobilité réduite, les poussettes ou les personnes âgées.

Progressivement les services communaux vont déménager dans le nouveau bâtiment et bientôt, vous pourrez également y accéder.

A partir de début 2022, la phase 3 commencera. Cette nouvelle étape de travaux concerne des bâtiments où se trouvent actuellement l'accueil du public des services Population et État Civil. Ce phasage à l'avantage considérable de réduire l'impact des travaux sur l'activité de la Commune et d'assurer ainsi un service continu auprès des citoyen-ne-s.



Alimentation,
textiles,
artisanat,
librairies,...
mymarket
regroupe de
multiples
secteurs.

Dossier

Le commerce local en un clic et deux coups de pédale

Fin 2020, la plateforme ixelloise MaZone a rejoint le projet régional mymarket. Objectifs: soutenir le commerce local à travers la vente en ligne, le coaching digital et l'organisation de livraisons à vélo.

Le 18 mars 2020, en plein pic de pandémie de Covid-19, la Belgique entre dans un premier confinement. Mot d'ordre: "Restez chez vous!". Les rues et les parcs se vident, les magasins "non essentiels" baissent le rideau, tout comme les théâtres et autres lieux culturels.

La Commune d'Ixelles se mobilise aussitôt pour venir en aide à la population, sur différents fronts: un appel à bénévoles pour la confection de masques, un Call Center pour répondre aux questions des citoyen·ne·s, une Web-TV pour maintenir les liens sociaux, ou encore la mise en place d'une plateforme pour soutenir le commerce local: MaZone (un clin d'œil à la célèbre multinationale de vente en ligne presque éponyme). Ce projet est né en collaboration avec Groupe One, une organisation qui facilite la transition vers une économie durable, et Urbike, une coopérative de cyclo-logistique qui organise des livraisons à vélo. Plusieurs enseignes ont rapidement répondu à l'appel: Jungle Lab, Ready to Fix, Hopono, Nanuk ou encore Les gros mots.

L'objectif était d'améliorer la visibilité en ligne des commerces locaux et de les accompagner dans le déploiement de leur activité d'e-commerce, avec livraison à vélo en période de Covid. L'initiative a permis de mobiliser plus de 30 magasins à Ixelles. Rapidement, Saint-Gilles et Woluwe-Saint-Pierre s'y associent.

Fin 2020, MaZone fusionne avec une nouvelle plateforme soutenue à l'échelle de la Région bruxelloise: mymarket, développée par l'agence digitale solidaire et la Commune d'Uccle. "Mymarket propose l'accès à la plateforme en ligne (www.mymarket.brussels), les livraisons à vélo et un coaching commercial", explique Eve-Anne Henskens, coordinatrice de projet chez Groupe One.

"Les commerçant·e·s peuvent choisir une ou plusieurs de ces trois offres. La plateforme est facile d'utilisation mais nous proposons, par ailleurs, un accompagnement personnalisé à celles et ceux qui le souhaitent. Cela permet à certain·e·s de développer de nouvelles compétences en matière de visibilité en ligne". Alimentation, textiles, artisanat, librairies, ... mymarket regroupe de multiples secteurs.

Entraide

Sunshine, une boutique en ligne de vêtements bio, fait partie des commerces qui ont rejoint la plateforme mymarket. "Ce projet nous a permis de rebondir lors de l'épidémie mais aussi d'échanger avec d'autres entrepreneur·e·use·s, de nous entraider", explique Thomas Dekaise, un des fondateurs de Sunshine. "On s'est senti moins seul·e. C'était aussi l'occasion de réinventer des modes de fonctionnement et d'augmenter notre visibilité". Sunshine fait donc appel aux coursiers et coursières d'Urbike qui bénéficient de conditions de travail décentes (statut d'employé·e, matériel fourni, horaires de travail, protection en cas d'accident etc.), contrairement à d'autres organismes de livraisons à deux-roues. "Regrouper les livraisons de plusieurs commerces a permis d'obtenir des tarifs et un niveau de service pouvant rivaliser avec ceux des services en camionnettes, à savoir 5,4 euros par livraison", précise Eve-Anne Henskens.

Hopono propose pour sa part des articles de décoration, des bijoux et des accessoires. La boutique dispose déjà de son propre site Internet qui présente ses quelque 1.500 produits. C'est donc surtout les livraisons à vélo qui intéressent les patrons d'Hopono.

"Nous avons rejoint MaZone dès le début", explique Sébastien Pierron. "Cela nous a fait du bien de nous sentir soutenu·e·s par la Commune d'Ixelles. Cette solidarité nous a fait chaud au cœur". Son de cloche similaire du côté de Kybio. Située près de la place Fernand Cocq, la boutique propose des produits cosmétiques bio et responsables. "Grâce à mymarket, nous bénéficions d'un coaching digital de la part d'une personne très compétente, nous apprenons à mieux communiquer autour de nos produits", explique Carine Degrees de chez Kybio.

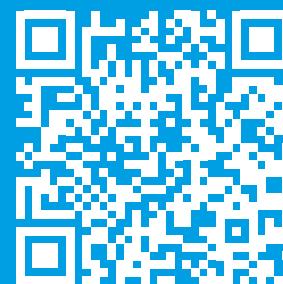
Mymarket souhaite augmenter le nombre d'enseignes partenaires et mieux se faire connaître auprès des client·e·s. L'invitation est lancée auprès des commerçant·e·s, des artistes ou artisan·e·s indépendant·e·s possédant moins de 7 points de vente et disposant d'une implantation physique sur le territoire communal.



Charline, une livreuse à vélo de chez urbiKe



Carine Degrees, de chez Kybio, bénéficie du coaching digital via mymarket



www.groupeone.be/mymarket-brussels

mymarket@groupeone.be



Voeding, textiel, ambachtelijke producten, boeken... mymarket omvat heel wat verschillende sectoren.

Lokale handel in één klik en twee pedaalslagen

Eind 2020 vervoegde het Elsense platform MaZone het Ukkelse project mymarket om samen het hele gewest te kunnen bedienen. Doel: de lokale handel steunen en stimuleren via online verkoop, digitale coaching en leveringen per fiets.

Op 18 maart 2020, midden in de eerste coronapiek, gaat België voor het eerst in lockdown, onder het motto 'blijf in uw kot!' Straten en parken zijn verlaten, de rolluiken van "niet-essentiële" winkels blijven naar beneden en theaters en andere culturele plaatsen moeten de deuren sluiten.

Het gemeentebestuur schiet meteen in actie om de bevolking te helpen, op verschillende fronten: een oproep voor het vinden van vrijwilligers om mondkmaskers te naaien, een Call Center om de vragen van de mensen te beantwoorden, een Web-TV om de sociale contacten te onderhouden en ook een platform om de lokale handel te steunen: MaZone (met in de naam een knipoog naar de bijna gelijknamige reus van de online verkoop). Het project

kwam tot stand in samenwerking met Groupe One, een organisatie die de transitie naar een duurzame economie faciliteert, en met Urbike, een coöperatieve vereniging die fietsleveringen organiseert. Verschillende namen reageerden snel op de oproep: Jungle Lab, Ready to Fix, Hopono, Nanuk, Les gros mots...

Het doel van het platform was de online zichtbaarheid van de lokale handelszaken te vergroten en hen te begeleiden bij de ontwikkeling van hun e-commerce activiteiten. Meer dan 30 winkels in Elsense namen deel. Al snel stapten Sint-Gillis en Sint-Pieters-Woluwe mee in het project.

Eind 2020 fuseerde MaZone met een nieuw platform dat gesteund wordt op het niveau van het Brussels Gewest: mymarket, ontwikkeld

HŌPŌŌŌ

CONCEPT STORE

door het Agence Digitale Solidaire en de gemeente Ukkel. "Mymarket biedt drie soorten diensten aan: toegang tot het online platform (www.mymarket.brussels/hl), commerciële coaching en leveringen per fiets", vertelt Eve-Anne Henskens, coördinator van het project bij Groupe One. "De handelaars kunnen kiezen uit één of meerdere van deze aangeboden diensten. Het platform is gebruiksvriendelijk, maar we bieden gepersonaliseerde hulp aan wie het wenst." Het is voor sommigen de ideale gelegenheid om nieuwe vaardigheden te ontwikkelen voor online zichtbaarheid. Voeding, textiel, ambachtelijke producten, boeken... mymarket omvat heel wat verschillende sectoren.

Wederzijdse hulp

Sunshine, een online winkel die biologische kleding verkoopt, is één van de winkels die zich hebben aangesloten bij het platform mymarket. "Dankzij dit project konden we terug heropleven van de gevolgen van de epidemie, maar ook uitwisselen met andere ondernemers en elkaar helpen", vertelt Thomas Dekaise, één van de oprichters van Sunshine. "We voelden ons minder alleen. Het was ook een gelegenheid om onze manier van werken heruit te vinden en onze zichtbaarheid te vergroten." Sunshine doet dus een beroep op de fietskoeriers van Urbike. Zij werken in degelijke arbeidsomstandigheden (bediendenstatuut, geleverd materiaal, werkuren, bescherming bij ongevallen...), in tegenstelling tot andere organisaties die fietsleveringen doen. "Het groeperen van leveringen voor verschillende handelszaken heeft ervoor gezorgd dat de tarieven en de dienstlevering kunnen concurreren met die van leveringen per bestelwagen, namelijk 5,4 euro per levering," verduidelijkt Eve-Anne Henskens.

Hopono verkoopt decoratie, juwelen en accessoires. De winkel heeft een eigen website waar om en bij de 1500 producten verkocht worden. De uitbaters waren dus vooral geïnteresseerd in de leveringen per fiets. "We hebben ons van bij de start aangesloten bij MaZone", vertelt Sébastien Pierron. "Het deed deugd ons gesteund te weten door het gemeentebestuur. Die solidariteit was hartverwarmend." Zo klinkt het ook bij de mensen van Kybio. De winkel ligt dicht bij het Fernand Cocqplein en verkoopt biologische en ethische cosmetica. "Dankzij mymarket genieten we van digitale coaching van een zeer competent iemand met kennis van zaken en leren we beter communiceren over onze producten."

Mymarket wil het aantal partnerwinkels en ook de bekendheid bij de klanten verhogen. Ze nodigen zelfstandige handelaars, kunstenaars en ambachtsmensen uit die over minder dan 7 verkooppunten beschikken en minstens één fysieke winkel in Elsene hebben.



www.groupeone.be/mymarket-brussels

mymarket@groupeone.be



Culture francophone et néerlandophone



Malgré les épreuves, une dynamique culturelle ixelloise plus vivace que jamais

Une saison culturelle 2020-2021 pas comme les autres...

Si la reprise des activités culturelles en septembre dernier fut malheureusement bien trop courte et que **des fonds conséquents** ont dû être dégagés **pour soutenir un secteur artistique** à l'arrêt, ces derniers mois ont aussi été l'expression d'une **grande solidarité**, d'**abnégations** et d'une **adaptation impressionnante** des artistes et opérateurs culturels pour répondre aux contraintes de la crise sanitaire.

Face aux mesures imposées, les collaborations locales, les demandes de résidence, les répétitions, les projets d'exposition et de représentations au sein des différents espaces ixellois n'ont d'ailleurs jamais cessé. Malgré le contexte difficile, de nombreux spectacles jeune public ont notamment été proposés en livestreaming ou en présentiel au **Petit Théâtre Mercelis**, tandis que la **Chapelle de Boondael** a pu accueillir quelques belles expositions et plusieurs concerts en extérieur ces dernières semaines.

Les bibliothèques communales sont également restées ouvertes pour poursuivre les activités jeunesse, accueillir des étudiant-e-s en

blocus, maintenir les séances informatiques pour les senior-e-s et simplement recevoir les lect-eur-ric-e-s toujours aussi nombreu-x-ses.

Nous aimerions remercier ici encore toutes les équipes du service Culture, les partenaires et le public qui ont répondu présents tout au long de cette saison si particulière qui, nous l'espérons, laissera place à une période estivale riche en culture et moments conviviaux, dont divers événements qui se tiendront prochainement près de chez vous...

Le festival Staycation XL de retour dans vos quartiers cet été !

Du 21 juin au 17 septembre a lieu la deuxième édition de Staycation XL, **festival** culturel durant lequel vous pourrez profiter de nombreuses **activités estivales et originales**, accessibles aux jeunes et aux moins jeunes dans les différents quartiers d'Ixelles.

Lancé cette année sous la forme d'un **appel à projets**, pas moins de 55 projets ont été soumis au service Culture dont **15 ont été retenus par le jury**. Nous tenons à remercier tou-te-s les candidat-e-s pour leur engagement en faveur du développement de la Culture à Ixelles.



UNE COMPÉTENCE DE
**Ken
Ndiaye**



UNE COMPÉTENCE DE
**Els
Gossé**

Un programme varié d'activités pour jeunes et moins jeunes, entre un spectacle de marionnettes ou d'improvisation théâtrale, une initiation au tango, une expo et une encyclopédie d'expressions multilingues, des ateliers de création photographique ou de manga, la réalisation d'une fresque collective, des jeux intergénérationnels, des séances d'écriture ou des concerts, l'été sera résolument culturel à Ixelles !

Découvrez la programmation complète sur notre site culture.ixelles.be ou notre page facebook Kult XL

Lancement des nouveaux ateliers Wiertz à la rentrée culturelle

Le chantier étant à présent finalisé, la **dizaine d'artistes** sélectionné-e-s pour une résidence au sein **des ateliers de la rue Wiertz** intègre leur espace de création en ce début juillet. Une grande exposition inaugurale vous permettra de découvrir en septembre ce nouvel espace dédié à la jeune création contemporaine.

Ne manquez pas non plus la Rentrée culturelle 2021-2022 qui se déroulera le vendredi **17 septembre dans le quartier Boondael** avec plusieurs performances et concerts puis le samedi **18 septembre, aux bords des étangs d'Ixelles**, en présence de nombreux acteurs culturels locaux qui vous présenteront leurs activités.

Infos à suivre pour ces deux événements dans le prochain Info XL.

SAVE THE DATE

21/06 > 17/09:
Staycation XL

11/07:
Fête de la communauté flamande

28/08:
Inauguration des ateliers d'artistes 'Wiertz'

17/09 > 18/09:
Ouverture de la saison culturelle 2021-2022



ZOMER | L'ÉTÉ | SUMMER

07 > 08 / 2021

Activités d'été à Ixelles
Zomeractiviteiten in Elsene
Summer activities in Ixelles

#staycationXL

culture.ixelles.be
cultuur.elsene.be

Ixelles
Elsene

A l'initiative de Christos Doukouridis, Bourgmestre, Ken Ndaye, Schepin de la Culture et du Musée, Els Gosse, Echevine de la Culture néerlandophone et de la Vie de quartier. Illustration/illustratie: Leticia Sere et des membres du Collège des Bourgmestres et Echevins d'Ixelles.
Op initiatief van Christos Doukouridis, burgemeester, Ken Ndaye, schepin van Cultuur en het Museum, Els Gosse, schepin van Nederlandstalige Cultuur en Wijkleven en de leden van het college van burgemeester en schepenen van Elsene.

Nederlands- en Franstalige Cultuur



Ondanks alle tegenslagen bruist de culturele dynamiek in Elsene meer dan ooit

Een ongewoon cultureel seizoen 2020-2021...

Het cultureel seizoen werd in september vol enthousiasme hervat, maar het mocht niet baten...

De overheid legde terug strengere maatregelen op om de pandemie het hoofd te kunnen bieden. Om **de artistieke sector te ondersteunen** werden vanuit verschillende beleidsniveaus **financiële middelen** vrijgemaakt. De steun bleef echter niet beperkt tot deze van de overheid. Het afgelopen jaar kwamen een ongeziene **solidariteit**, **zelfopoffering** en een **indrukwekkend aanpassingsvermogen** van kunstenaars en culturele actoren tot uiting om samen door deze moeilijke periode te geraken.

Ondanks de opgelegde maatregelen bleven de lokale samenwerkingen, de aanvragen voor residenties, de repetities, de tentoonstellingen en de voorstellingen in de Elsense zalen verdergaan. Zo werden in het **Klein Mercelisteater** talrijke voorstellingen voor jong publiek via livestream of – onder strikte voorwaarden – ter plaatse aangeboden. De **Kapel van Boondaal**

heeft de voorbije weken dan weer enkele indrukwekkende tentoonstellingen en verscheidene openluchtconcerten kunnen organiseren.

Ook de **gemeentelijke bibliotheken** zijn open gebleven om de activiteiten voor de jeugd voort te zetten, studenten te voorzien van een rustige studieplek, de computersessies voor de senioren te laten doorgaan en gewoon om de talrijke lezers in hun vertrouwde omgeving te blijven ontvangen.

Wij willen dan ook nogmaals iedereen van de dienst Cultuur, alsook onze partners en het publiek bedanken die aanwezig waren gedurende dit zo bijzondere seizoen dat, naar wij hopen, plaats zal maken voor een zomerperiode rijk aan cultuur en gezellige momenten, en waarvan verschillende evenementen binnenkort bij jou in de buurt zullen worden gehouden...

Staycation XL: een zomer vol verbinding en cultuur in jouw buurt!

Van 21 juni tot 17 september vindt de tweede editie van Staycation XL plaats. Tijdens dit **zomerfestival** kan je genieten van talrijke ori-



EEN BEVOEGDHEID VAN

**Els
Gossé**



EEN BEVOEGDHEID VAN

**Ken
Ndiaye**



ginele zomeractiviteiten in de verschillende wijken van Elsene.

Het was de eerste keer dat de eengemaakte dienst Cultuur dit zomerfestival onder de vorm van een **projectoproep** lanceerde. Niet minder dan 55 projecten werden ingediend, waarvan **15 projecten** werden **geselecteerd**. Onze oprechte dank aan al de kandidaten die mee hun schouders willen zetten onder een verbindend en cultureel vrijetijdsaanbod in Elsene. Dankzij hun initiatieven zorgen zij mee voor een onvergetelijke zomer!

De projecten bestaan uit **gevarieerde activiteiten, toegankelijk voor jong en oud**: een marionettenvoorstelling of toneel improvisatie, een initiatie in de tango, een tentoonstelling en encyclopedie van meertalige uitdrukkingen, workshops om foto's of manga's te maken, een collectieve fresco te creëren, intergenerationele spelletjes, schrijfsessies of concerten, Elsene zal deze zomer alvast helemaal in het teken van cultuur staan! Ontdek het volledige programma op onze website of op de facebookpagina van Kult XL

Opening van de nieuwe kunstenaarsateliers Wiertz aan de vooravond van het culturele seizoen 2021-2022

Nu de bouwwerkzaamheden zijn afgerond, zullen de **tien kunstenaars** die geselecteerd zijn voor een residentie in de **ateliers in de Wiertzstraat** begin juli er hun intrek nemen. Een grote openingstentoonstelling laat je in september kennismaken met deze nieuwe ruimte die gewijd is aan jonge hedendaagse creatie.

Een veelbelovend cultureel seizoen 2021-2022

Mis de culturele seizoensoening 2021-2022 tijdens het weekend **van 17 en 18 september** niet. Op vrijdagavond 17 september vinden in de **Boondaalwijk** verschillende voorstellingen en concerten plaats. De dag nadien, op zaterdag 18 september, zal er aan de oevers van de **vijvers van Elsene**, straattheater en andere animaties voorzien worden in aanwezigheid van talrijke lokale culturele actoren. Deze Elsense culturele actoren kunnen op de cultuurmarkt het publiek kennis laten maken met hun uitgebreid cultureel aanbod.



SAVE THE DATE

21/06 > 17/09:

Staycation XL

11/07:

Feest van de Vlaamse Gemeenschap

28/08:

Officiële opening kunstenaarsateliers 'Wiertz'

17/09 > 18/09:

Culturele seizoensoening

Une Ixelloise aux JO de Tokyo!

Anna Van Bellinghen, haltérophile ixelloise de 27 ans, s'est qualifiée pour les Jeux olympiques de Tokyo 2021! Nous avons publié son portrait dans l'Info Ixelles de mars-avril 2016. Elle préparait alors les Championnats d'Europe tout en passant un Master en traduction anglais-russe. Elle a depuis multiplié les médailles aux Championnats de Belgique, d'Europe et du Monde... Et elle a obtenu son diplôme, réussissant chaque année avec Grande distinction !

En 2016, elle a créé le Brussels Weightlifting School, un club dont le siège social se situe à Ixelles. En tant que professionnelle, malgré le Covid, Anna était autorisée à s'entraîner en salle, tandis que les autres membres du club devaient le faire dans leur cave, garage ou sur leur terrasse, avec le matériel que le club laissait à leur disposition. Mais en avril, la Commune d'Ixelles les a autorisé·e-s à tou·te-s s'exercer sur le site du Centre sportif Albert Demuyter, à l'extérieur. Ce soutien et l'esprit d'équipe qui entourent la championne l'ont aidée dans les épreuves de qualification aux JO. Souhaitons-lui bonne chance ! Go, Anna, go!

Elsene vertegenwoordigd op de Olympische Spelen in Tokyo!

De 27-jarige Elsene gewichtheffer Anna Van Bellinghen heeft zich geplaatst voor de Olympische Spelen in Tokyo! We brachten haar portret in de Info Elsene van maart-april 2016, toen ze volop het Europees kampioenschap voorbereidde én tevens studeerde voor een Master vertalen Engels-Russisch. Sindsdien behaalde ze verschillende overwinningen op het Belgische, Europese en Wereldkampioenschap... Ook haar diploma heeft ze intussen op zak, ze slaagde elk jaar met grote onderscheiding!

In 2016 richtte ze de Brussels Weightlifting School op, een sportclub met hoofdzetel in Elsene. Als professioneel sporter kreeg Anna, ondanks de coronapandemie, toestemming om in de zaal te trainen, terwijl de andere leden thuis in hun kelder, hun garage op of hun terras moesten oefenen, met het materiaal dat de club hun ter beschikking stelde. Vanaf april kwam daar verandering in toen de gemeente Elsene hun de toestemming gaf om op de buitenterreinen van het Sportcentrum Albert Demuyter te trainen. Die ondersteuning en de steun van haar teamgenoten hielpen haar door de kwalificaties voor de Spelen. We wensen haar veel geluk in Tokyo! Go, Anna, go!



Propreté publique Openbare netheid



UNE COMPÉTENCE DE
EEN BEVOEGDHEID VAN

**Nabil
Messaoudi**



Breng je wijk in beweging!

De dienst Openbare Netheid van Elsene lanceert een projectoproep bij de inwoners van Elsene, studentenverenigingen, buurtcomités, winkeliersverenigingen, sportclubs, kunstenaars en scholen.

Een propere gemeente waar het goed vertoeven is? Het is mogelijk en we kunnen het samen bereiken, omdat we er allemaal bij betrokken zijn. Velen onder jullie zetten zich elke dag in om Elsene schoon te houden, of het nu gaat om de organisatie van een actie om afval op te rapen, het onderhoud van de trottoirs of van de ruimte onderaan de bomen in je straat. Velen hebben ook een beroep gedaan op onze diensten om enkele buurtprojecten uit te voeren en wij hebben daar met genoeg aan meegewerkt. Maar bovenal hebben velen hun wensen met ons gedeeld tijdens de burgervergaderingen die in de verschillende wijken van de gemeente zijn georganiseerd.

Dit jaar heeft de Dienst Netheid besloten een versnelling hoger te schakelen om beter jullie vragen te kunnen beantwoorden. Zij lanceert haar nieuwe projectoproep, gericht op burgerinitiatieven op het gebied van netheid, en geeft je de middelen om in actie te komen voor je buurt.

Ze heeft besloten een nieuwe projectoproep te lanceren, gericht op burgerinitiatieven voor

de netheid, om zo iedereen de middelen te geven om in actie te komen voor zijn of haar buurt. Of je nu een beroep wenst te doen op een kunstenaar om de elektriciteitskasten in je straat te verfraaien, of je een afvalinzameling of een originele sensibiliseringsactie wenst op te zetten, alle projecten zijn welkom bij de dienst Netheid, zodat wij jullie kunnen helpen om ze uit te voeren via een subsidie.

De beste projecten worden geselecteerd door een jury, die onder meer bestaat uit ons afvalbeheerteam. Het volledige reglement en het aanvraagformulier voor subsidies kunnen worden gedownload op de website van de gemeente.

Heb je hulp nodig om jouw project beter te definiëren en weet je niet waar te beginnen? Onze cel sensibilisering is er om je te helpen.

Heb je geen tijd om een project uit te voeren, maar wil je helpen bij één van de projecten? Wij brengen je in contact met andere projectleiders.

Faites bouger votre quartier!

La Propreté ixelloise sort son appel à projets à destination des Ixellois·es, des associations d'étudiant·e·s, des comités de quartiers, des associations de commerçant·e·s, des clubs sportifs, des artistes et des écoles.

Une commune propre où il fait bon vivre? C'est possible et nous pouvons y arriver ensemble car nous sommes tous concernés. Vous êtes nombreux·ses à vous investir chaque jour, dans le maintien de la propreté à Ixelles, que ce soit en organisant un ramassage de déchets, en prenant soin de vos trottoirs ou du pied d'arbre devant votre habitation. Vous êtes également nombreux·se à avoir fait appel à nos services pour réaliser certains de vos projets de quartier et nous avons été ravi·e·s d'y participer. Mais surtout vous avez été nombreux·ses à nous faire part de vos requêtes lors des rencontres citoyennes organisées dans les différentes zones de la commune.

Cette année, le service de la Propreté publique décide de passer à la vitesse supérieure pour répondre à vos demandes. Il lance son nouvel appel à projets dirigé vers les initiatives citoyennes en matière de propreté, et vous donne les moyens d'agir pour votre quartier.

Que vous désiriez faire appel à un artiste pour embellir les armoires électriques de votre rue, ou créer une action de ramassage de déchets ou encore mettre en place une action de sensibilisation originale, vos projets sont les bienvenus au sein du service de la Propreté, afin que nous vous aidions à les réaliser grâce à l'octroi d'un subside.



Les meilleurs projets seront sélectionnés par un jury composé, entre autres, de notre équipe du service de la Propreté et d'ambassadeur·rice·s ixellois·es. Le règlement complet et le formulaire de demande de subsides sont à télécharger sur le site de la Commune.

Vous avez besoin d'aide pour mieux définir votre projet et vous ne savez pas par où commencer dans les démarches? Notre cellule de sensibilisation est là pour vous venir en aide.

Vous n'avez pas le temps de porter un projet mais vous aimeriez apporter votre aide dans un des projets? Nous vous mettrons en contact avec les autres porteur·euse·s de projets.



QUELQUES INFORMATIONS PRATIQUES:

Vous pouvez rentrer votre projet avant le 15 septembre

Vous pouvez recevoir jusqu'à 4.000 euros de subsides.

Nous vous invitons à prendre contact avec le Service Propreté publique via son e-mail sensibilisationPP@ixelles.brussels ou par téléphone: 02 515 68 04

PRAKTISCHE INFORMATIE:

Projecten indienen kan tot 15 september.

Je kan tot 4000 euro aan subsidies krijgen.

Wij nodigen je uit contact op te nemen met de dienst Openbare Netheid.

Info: sensibiliseringON@elsene.brussels
02 515 68 04



UNE COMPÉTENCE DE
EEN BEVOEGDHEID VAN

Anais
Camus



Het gemeentelijke wagenpark wordt steeds groener

In 2018 heeft de gemeente besloten om zich uit te rusten met de meest milieuvriendelijke voertuigen. Het milieuaspect is een prioriteit geworden bij overheidsopdrachten voor de aankoop van wagens. Daarnaast is er een plan om het gemeentelijk wagenpark te vernieuwen, wat zal zorgen voor een vervanging van minimaal 77 voertuigen tegen 2024.

Tot voor kort bevatte het gemeentelijk wagenpark geen elektrische voertuigen. Wanneer vandaag een voertuig moet worden vervangen, wordt het systematisch vervangen door een minder vervuilend voertuig. Daarom volgt de dienst Vervoer van de gemeente de technologische ontwikkelingen op dit gebied op de voet.

Tot op heden beschikt de gemeente over twaalf elektrische voertuigen die ter beschikking worden gesteld van de gemeentediens-ten. In de nabije toekomst zal het vijf elektrische bestelwagens en nieuwe CNG-bussen aanschaffen. Helaas bestaat er nog geen elektrische technologie voor de zwaarste voertuigen. Daarom kiest de gemeente voor de "groenste" oplossing op de markt. Uiteindelijk zal het merendeel van de voertuigen op deze manier elektrisch zijn.

Om bij te dragen tot de vermindering van de verontreiniging in stedelijke gebieden, moedigen wij ook zachte mobiliteit onder ons personeel aan. De gemeente heeft 25 nieuwe

elektrische fietsen verdeeld over de verschillende afdelingen. Daar komen binnenkort nog andere fietsen bij, evenals bakfietsen. Daarmee zullen we het aantal ritten per auto kunnen verminderen.

Ter herinnering: de regionale regering is van plan om, in navolging van andere grote Europese steden, diesel volledig te verbieden tegen 2030 en benzine tegen 2035. Door deze maatregel zal de luchtkwaliteit drastisch verbeteren en de geluidshinder sterk verminderen. In Brussel is luchtverontreiniging naar schatting verantwoordelijk voor meer dan 630 voortijdige sterfgevallen per jaar en het autoverkeer is een van de belangrijkste oorzaken van deze verontreiniging. Deze veranderingen zijn van essentieel belang om onze levenskwaliteit te behouden en ons milieu te beschermen.

Les véhicules communaux de plus en plus verts

En 2018, la Commune a décidé de se doter de véhicules plus respectueux de l'environnement. Le critère environnemental est devenu le critère prioritaire dans les marchés publics d'achat de véhicules. Par ailleurs, un plan de renouvellement de la flotte communale, datant aussi de 2018, prévoit le remplacement de minimum 77 véhicules à l'horizon 2024.

Il y a encore quelques temps, la flotte communale ne comprenait aucun véhicule électrique. Aujourd'hui, lorsqu'un véhicule doit être remplacé, il l'est systématiquement par un véhicule moins polluant. C'est pourquoi, le service Transports de la Commune suit de près l'évolution technologique dans ce domaine.

A ce jour, la Commune dispose de douze véhicules électriques qui sont mis à disposition de vos services communaux. Tout prochainement, elle fera l'acquisition de cinq fourgons électriques et de nouveaux bus CNG. Malheureusement, la technologie électrique n'existe pas encore pour les véhicules les plus lourds. Dès lors la Commune opte pour la solution "la plus verte" sur le marché. A terme, la majorité des véhicules seront électriques.

Pour contribuer à la diminution de la pollution en milieu urbain, nous encourageons également la mobilité douce au sein de notre personnel. La Commune dispose de 25 nouveaux vélos électriques répartis dans les différents services. D'autres vélos arriveront bientôt, ainsi que des vélos cargo. Ceux-ci permettront de diminuer les déplacements en voiture.

Pour rappel, le Gouvernement régional planifie une sortie complète du diesel pour 2030 et de l'essence pour 2035, à l'image d'autres grandes villes européennes. Cette mesure améliorera drastiquement la qualité de l'air et la pollution sonore. A Bruxelles, on estime que la pollution de l'air est responsable de plus de 630 décès prématurés par an¹ et le trafic automobile est une des causes principales de cette pollution. Ces changements sont indispensables pour conserver notre qualité de vie et préserver notre environnement.



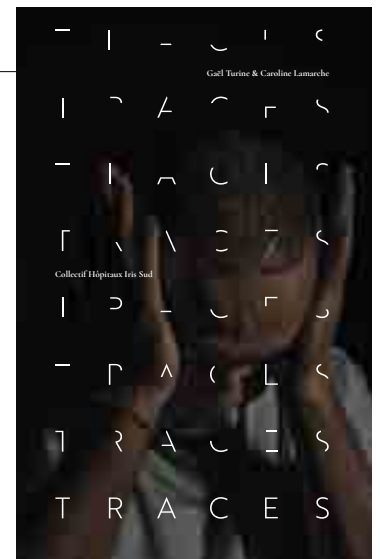
Ça se passe près de
chez vous
Bij jou in de buurt

TRACES

Un recueil de portraits et de témoignages de près de 200 membres du personnel des hôpitaux Iris-Sud, tous métiers confondus. Après le livre, ce projet se poursuit sous la forme d'une exposition itinérante sur les 4 communes actionnaires de l'hôpital. Des artistes engagés ont été associés au projet: Gaël Turine, photographe professionnel, a capturé les émotions avec son objectif et Caroline Lamarche, écrivaine, a accueilli les témoignages écrits et audios du Collectif HIS. L'ensemble, qui a été composé par la graphiste Chiqui Garcia, rend hommage à l'humanité de ces images et récits bouleversants.

Dat zijn 172 pagina's met portretten en 40 pagina's met getuigenissen van bijna 200 ziekenhuismedewerkers. Na het boek, een reizende tentoonstelling "Traces" in de 4 aandeelhoudende gemeenten van IZZ. Geëngageerde artiesten hebben hun medewerking verleend aan het project: Gaël Turine, beroepsfotograaf, legde de emoties vast met zijn lens en Caroline Lamarche, schrijfster, verzorgde de schriftelijke en audiogetuigenissen van het Collectief IZZ. Het geheel, een creatie van de hand van grafisch ontwerpster Chiqui Garcia, brengt hulde aan de menselijkheid achter deze aangrijpende beelden en verhalen.

01>11/07 & 01>29/08 • Je/Do > Di/Zo: 14:00-18:00 • Gratuit/Gratis



Tester un vélo cargo électrique

Tester gratuitement et pendant deux semaines un vélo cargo ou un longtail à assistance électrique? A partir du printemps 2021, ce sera possible! En collaboration avec Pro Velo, les Communes organiseront ce prêt pour 8 de ses habitants. Inscrivez-vous dès maintenant via cairgobike@provelo.org www.provelo.org/cairgo

Test een elektrische bakfiets

Zin om gedurende twee weken gratis een bakfiets of longtail met elektrische hulpmotor uit te proberen? Het kan! In samenwerking met Pro Velo organiseren de Brusselse gemeentes een gratis proefperiode voor 8 van hun inwoners. Schrijf je in via cairgobike@provelo.org www.provelo.org/nl/page/cairgo

Besoin de parler ?

Le Service laïque d'aide aux personnes se rend d'ordinaire dans les hôpitaux, les maisons de repos ou au domicile des personnes qui en font la demande pour leur apporter une écoute attentive. Les mesures Covid ont limité son action mais le service souhaite la poursuivre à travers une possibilité d'appel (0800 82 089). Ce numéro s'adresse à toute personne ressentant le besoin de parler suite à des soucis de maladie, d'isolement ou de deuil. Des bénévoles répondent en journée. Les personnes qui éprouvent le besoin de s'exprimer et de recevoir une écoute peuvent aussi formuler le 107, le numéro de Télé-Accueil, 24h/24 et 7J/7.

Nood aan een babbel?

Medewerkers van de 'Service Laïque d'Aide aux Personnes' (een seculiere bijstandsdienst) gaan gewoonlijk langs in ziekenhuizen, rusthuizen of bij mensen thuis om een luisterend oor te bieden. De coronamaatregelen beperkte hun werking echter, maar de dienst wil beschikbaar blijven via een gratis telefoonnummer (0800 82 089). Iedereen die nood heeft aan een gesprek ten gevolge van gezondheidsproblemen, eenzaamheid of rouwverwerking kan op dit nummer terecht. Vrijwilligers staan hen overdag te woord. Wie nood heeft aan een babbel en een luisterend oor, kan ook bellen naar Tele-Onthaal op het nummer 106, elke dag van de week, de klok rond.

Enquête publique

Un projet de Plan d'Action Communal de Stationnement a été soumis au Conseil communal le 24 juin 2021. Ce document stratégique préalable à la mise en œuvre d'un nouveau plan de stationnement à Ixelles sera soumis à une enquête publique du 23 juillet au 31 octobre 2021. Informations via la page www.ixelles.be/site/847-Etudes-de-mobilite-en-cours



Openbaar onderzoek

Op 24 juni 2021 is een ontwerp van een gemeentelijk parkeeractieplan aan de gemeenteraad voorgelegd. Dit strategisch document, dat een noodzakelijke voorwaarde is voor de uitvoering van een nieuw parkeerplan in Elsene, zal van 23 juli tot 31 oktober 2021 aan een openbaar onderzoek worden onderworpen. Informatie via de pagina <http://www.ixelles.be/site/847-Etudes-de-mobilite-en-cours>

STUDIO 52

DANCE & WELLNESS

École dédiée aux arts de la scène DANSE et CIRQUE

TOUS ÂGES

Enfant - Adolescent-Adulte - Senior

TOUS STYLES - TOUS NIVEAUX

LOCAUX SPACIEUX ET MODERNES

Initiation à la Danse



Danse Classique



Danse Aérienne



**Modern Jazz
Contemporain
Acro Danse
Danse Théâtre**



**Hip-Hop
Break Dance
Techniques Urbaines
Ragga - Girly**



Techniques de Cirque



**Acro Yoga Famille
Acro Yoga
Yoga**



**Pilates
Stretching**

**Barre au sol
Gym Senior**



0477.229384 52 rue César Franck, 1050 Ixelles www.studio-52.be infostudio52@yahoo.com

Rénovation urbaine et contrats de quartier Stadsvernieuwing en wijkcontracten



Kunst, vrije tijd en sociale verscheidenheid: het Wijkcontract Atheneum viert feest!

Deze zomer vieren we in Elsene de vele troeven die onze wijken te bieden hebben, zoals de creativiteit en de diversiteit.

De dienst Stadsvernieuwing verheugt zich erover om net als andere zomers een hele resem sociaal-culturele activiteiten te ondersteunen die de Elsenaren de kans geven elkaar beter te leren kennen en naar believen te genieten! Een mooie manier om **het sociale leven weer op gang te laten komen** na vele maanden van afstandsregels en beperkingen.

Kunst, cultuur, solidariteit en samenleven zijn waarden die ook het wijkfeest **Matong'Art** naar voor wil schuiven op 29 augustus 2021. Op het programma: artiestenparcours, infostands en kraampjes, fanfares, straattheater, grime, circusacts en rondgangen... de hele dag door. Een waar genoeg voor de buurtbewoners! Ook voor de **jongsten onder ons** is er een waaier aan culturele en sportactiviteiten: gratis en voor iedereen toegankelijk. Zo zal er bijvoorbeeld een gezamenlijke muurschildering

gemaakt worden en worden initiaties in circus en skaten gegeven. Dat, en nog meer verrassingen komen eraan...

Het geheel zal muzikaal opgeluisterd worden dankzij het talent van Afrikaanse artiesten of artiesten met Afrikaanse roots. **Dit samensmelten van Afrikaanse vibes en belgitude** zal ook tot uiting komen in de creaties van professionals en lokale kunstenaars: parelkettingen, beeldhouwwerken enz. Ook kan je tijdens deze dag enkele van onze projecten van 'Connecteurs Athénée' ontdekken: geveltuinjes en vergroening van de wijken door verenigingen van buurtbewoners.

Deze bonte mix van intergenerationele activiteiten vormt een toegangspoort tot schoonheid en inventiviteit, door middel van **het beste van wat menselijkheid en sociale verbindingen tot uiting kunnen brengen!**

LIGHTHOUSE ET KIOSKUP: EEN OPENLUCHTTENTOONSTELLING EN CONCERTEN!

De Van Astraat is omgetoverd tot een openlucht kunstgalerie! De bewoners, in clair-obscur gefotografeerd door Arnaud Ghys, verlichten de buurt met hun olielampen en lijken ons vanuit hun blinde ramen te observeren.

Lighthouse: een project van de burger voor de burger, in het kader van het wijkcontract Atheneum. Ga zeker eens langs om dit nieuwe soort galerie te bewonderen.

Het Kioskup-project stelt een open en mobiel podium voor, gewijd aan alle artiesten en podiumkunsten (theater, muziek, stand-up, circus, verhalen vertellen, marionetten, dans, schaduwpoppen, etc.). Daarmee willen we in de eerste plaats plaatselijke kunstenaars promoten. **Twee data om te onthouden:** op donderdag 07 juli en 12 september bij Flagey Holidays!



UNE COMPÉTENCE DE
EEN BEVOEGDHEID VAN

**Nevruz
Unal**

Arts, loisirs et mixité sociale : le Contrat de Quartier Athénée en fête!

L'été ixellois va célébrer tout ce que nos quartiers ont de noble, dont la créativité et la diversité.

La **Rénovation urbaine** a le plaisir de soutenir, comme chaque été, une foule d'activités socio-culturelles permettant aux Ixellois-es de mieux se connaître et de se divertir ad libitum ! Un moyen socialement dynamique de **se reconnecter à la vie** après le confinement.

L'art, la culture, la solidarité et le vivre-ensemble sont les valeurs que veut promouvoir la fête de quartier **Matong'Art** organisée le 29 août 2021. Au programme : parcours d'artistes, village associatif, fanfares, arts de rue, grimage, spectacles circassiens et déambulatoires tout au long de la journée... Pour le plus grand bonheur des riverain-e-s!

Un panel d'activités culturelles et sportives gratuites est aussi prévu **pour les plus jeunes** : la création d'une fresque participative, des ateliers d'initiation au cirque et de skateboard. Et plein d'autres projets en attente...

La musique égayera le tout grâce au talent d'artistes africain-e-s ou afro-descendant-e-s. **Cette synergie entre racines africaines et belgitude** s'illustrera par ailleurs avec des démonstrations de créativité par des professionnel-le-s et des artistes loc-aux-ales : colliers de perles, sculptures, etc. S'ajoutera à cette journée la découverte de quelques-uns de nos projets "Connecteurs Athénée" comme la végétalisation des façades et des quartiers réalisée avec les collectifs d'habitant-e-s.

Ces activités joyeusement bigarrées et intergénérationnelles seront autant d'accès à la beauté et à l'inventivité par le biais de ce que **le social et l'humanité peuvent engendrer de meilleur!**

29/08/2021 • 10:00>22:00

Matongé | Quartier du Rideau/Wijk van Le Rideau | Quartier de la Tulipe/Tulpwijk | Rue de la Tulipe/Tulpstraat | Rue de la Crèche/Kribbestraat | Jules Bouillonstraat | Rue Bouréstraat ...

LIGHTHOUSE ET KIOSKUP : UNE EXPO EN PLEIN AIR ET DES CONCERTS!

La rue Van Aa se transforme en **galerie d'art à ciel ouvert!** Ses habitant-e-s, photographié-e-s en clair-obscur par Arnaud Ghys, illuminent le quartier de leurs lampes à huile et semblent nous observer depuis leurs fenêtres aveugles. **Lighthouse** : un projet citoyen pour le citoyen, dans le cadre du Contrat de Quartier Athénée. N'hésitez pas à aller profiter de cette galerie d'un genre nouveau ! Une scène ouverte et mobile dédiée aux arts du spectacle (théâtre, musique, stand-up, cirque, contes, marionnettes, danse, ombres chinoises, etc.), sans discrimination.

Le projet Kioskup valorise les artistes locaux en priorité. **Deux dates à retenir** : les jeudis 07 juillet et 12 septembre au Flagey Holidays!

LEÇONS D'AGROÉCOLOGIE

Les **initiatives agréablement verdoyantes** se poursuivent à Ixelles. Notamment par les "activités-passion" telle la **formation au maraîchage**, dans le cadre du projet **LaGum**, de juin à octobre. A la fois théorique et pratique, elle transmet aux participant-e-s les principes de l'agroécologie. La Rénovation urbaine, avec son fond FEDER, coordonne et pilote ce fameux projet en impliquant le **Laboratoire de l'ULB** (recherches) et **Refresh XL asbl**. Les apprenti-e-s auront à disposition leur partie de potager en carré sur un toit de 1500 m² afin de découvrir les cultures hors-sol sur toiture, en bacs et sous serre !

LESSEN IN AGRO-ECOLOGIE

De **initiatieven voor vergroening** worden verdergezet in Elsene. Onder meer door de activiteiten in het kader van het **LaGum**-project, van juni tot oktober, zoals de **opleiding tuinbouw**. Een vorming die zowel theoretische als praktische kennis verstrekt en de deelnemers de principes van de agro-ecologie leert kennen. De dienst Stadsvernieuwing coördineert en leidt dit bijzondere project, door middel van het FEDER-fonds en in samenwerking met het **Laboratorium van de ULB** (onderzoek) en de **vzw Refresh XL**. De deelnemers zullen elk een stukje moestuin ter beschikking hebben op een dak van 1500 m² om teelt zonder grond, in bakken en in serres te ontdekken!





De Cel Opleiding van het OCMW ondersteunt leerlingen, studenten en hun familie

Heb je tweede zit, herexamens... of wil je extra hulp om je voor te bereiden op het nieuwe schooljaar? Het OCMW is er om je een helpende hand te bieden.

De coronacrisis heeft jongeren, studenten en hun gezinnen, een groep waarvan de onzekerheid de afgelopen jaren al alarmerend was toegenomen, hard getroffen. De gezondheids-crisis, die stress en ongemak veroorzaakt, heeft geleid tot een escalatie van problemen en een toename van verbroken gezinsbanden, partnergeweld, mishandeling binnen het gezin en van kinderen, gedragsproblemen bij bepaalde kinderen die hun kader en referentiepunten zijn kwijtgeraakt, verlies van motivatie op school, verlies van zingeving, enz.

De Cel Opleiding begeleidt alle personen die financiële steun krijgen van het OCMW van Elsene bij hun studie-, opleidings- of taalverwervingsprojecten – dat zijn bijna 1450 personen per jaar. Door de aanwezigheid van de universiteiten op haar grondgebied telt Elsene een groot aantal studenten. Sinds het begin van 2021 werden er 650 van hen geholpen. Het gaat daarbij om steun voor schoolgerelateerde uitgaven (materiaal, mobiliteit, inschrijvingskosten, kosten voor kinderopvang, stages, fotokopieën, enz.) maar ook met bijstand voor diverse uitgaven (gezondheid, energie, meubilair, voedsel, enz.).

In 2021 kreeg deze Cel een gewestelijke subsidie waardoor ze haar opdrachten kon uitbreiden en verschillende projecten kon opzetten:

- Een project om mensen te helpen Frans te leren en de digitale hulpmiddelen onder de knie te krijgen, onontbeerlijk in tijden waarin alles vanop afstand gebeurt.
- Een project ter ondersteuning van ouderschap en minderjarigen biedt individuele begeleiding en gespreksgroepen in verband met gezinsproblemen.
- Methodologische ondersteuning zoals hulp bij planning, organisatie, samenvatten, mindmappen en tips voor levenshygiëne, met de nadruk op de examenperiodes, voor studenten van het middelbaar en het hoger onderwijs.
- Gepersonaliseerde ondersteuning bij scripties en eindwerken: organisatie, contacten, onderzoeksmethodologie, proeflezen, hulp bij presentaties, enz.
- Er is ook een mentoraatsproject, evenals een oriëntatieadvies.

Wil je meer weten ?

muriel.maldague@cpasixelles.brussels

CPAS
OCMW



UNE COMPÉTENCE DE
EEN BEVOEGDHEID VAN

**Hassan
Chegdani**

La Cellule Formation du CPAS soutient les élèves, les étudiant·e·s et leurs familles

Deuxième session, examens de passage... ou envie de bien préparer la rentrée ? Le CPAS est là pour donner un coup de pouce.

La crise du COVID a frappé violemment les jeunes, les étudiant·e·s ainsi que leurs familles, un public dont la précarité connaissait déjà une augmentation alarmante ces dernières années. Générant stress et mal-être, la crise sanitaire a mené à une escalade de problématiques et une augmentation de délitements voire de ruptures de liens familiaux, de violence conjugale, de maltraitance intrafamiliale et infantile, de troubles du comportement chez certains enfants en perte de cadre et de repères, de démotivation scolaire, de perte de sens... Ils et elles font souvent face, également, à une fracture numérique, à des difficultés d'organisation des études à distance ou de suivi scolaire ou encore à une augmentation de l'isolement affectif.

La Cellule Formation accompagne toutes les personnes bénéficiaires d'une aide financière du CPAS d'Ixelles dans leurs projets d'études, de formations ou d'apprentissage de langues, soit près de 1.450 personnes par an. De par la présence d'universités sur son territoire, Ixelles compte de nombreux·x·ses étudiant·e·s. Depuis le début de 2021, 650 ont été aidé·e·s. Il peut s'agir de prises en charges de frais liés à la scolarité (matériel, mobilité, minerval, cours de remédiation, frais de crèche, stages, photocopies, etc...) mais aussi de prises en charges diverses liées aux dépenses de la vie (santé, énergie, mobilier, alimentation etc.).

En 2021, la Cellule a reçu un subside régional lui permettant d'élargir ses missions et de mettre sur pied différents projets :

- Un projet d'aide à l'apprentissage du français et à la maîtrise des outils numériques indispensables lorsque tout se fait brutalement à distance.
- Un projet de soutien à la parentalité et aux mineur·e·s propose des accompagnements individuels et des groupes de paroles en lien avec des problématiques familiales.
- Un soutien méthodologique par des outils de planification, organisation, synthèse, mindmapping, hygiène de vie avec des focus sur les sessions d'examens, à destination des étudiant·e·s du secondaire et du supérieur.
- Un accompagnement personnalisé dans le cadre des mémoires et travaux de fin d'étude : organisation, contacts, méthodologie de recherche, relecture, aide à la présentation...
- Un projet de tutorat est également en cours, ainsi que des conseils d'orientation.

Envie d'en savoir plus ?

muriel.maldague@cpasixelles.brussels



La coiffure en coworking

Exercer un métier-passion sans devoir assurer les lourdes charges d'un salon, ni subir l'incertitude et la pression d'un·e employé·e, c'est ce que permet The Wave, un espace partagé qui jette un vent de fraîcheur sur le secteur de la coiffure. Et c'est à Ixelles!

Ce que j'aime ici, c'est la flexibilité. J'arrive dans un endroit sympa, j'installe mes affaires, je coiffe et je pars.

La coiffure, à la base, Ludmila de Moffarts n'y connaissait rien. Diplômée en business international, elle gérait les pôles marketing et vente d'une multinationale pour le Benelux. En février 2021, elle pose sa démission pour fonder, à Ixelles, un espace de coworking pour coiffeurs et coiffeuses indépendant·e-s : The Wave. *"J'avais envie d'être indépendante et je suis convaincue par les projets d'économie collaborative, notamment, les espaces de coworking"*. Ces lieux sont des bureaux partagés ou des indépendant·e-s – graphistes, webmasters, journalistes, traducteurs et traductrices, etc - installent leur ordinateur portable pour quelques heures ou quelques jours par mois, où l'on organise des formations ou des événements, où tout est fait pour faciliter la mise en réseau des personnalités et des compétences. Une solution à la solitude du travail à la maison, entre la vaisselle et le lit défait, sans devoir payer le loyer d'un bureau même quand on part en vacances.

Ce concept, Ludmila l'a donc adapté au secteur de la coiffure, ainsi qu'à l'esthétique puisqu'un local de soins jouxte le salon. *"En 50 ans, ce secteur n'a quasiment pas évolué. Les salarié·e-s sont souvent engagé·e-s à durée déterminée. Beaucoup rêvent d'avoir leur propre salon mais en attendant, ils et elles subissent de l'incertitude et de la pression pour faire du chiffre et vendre un maximum de produits. Quant aux patron·ne-s, ils et elles doivent supporter de nombreux coûts fixes: salaires, loyer, matériel, etc."*. La pandémie de Covid et les confinements ont entraîné un boom de la coiffure à domicile. *"Laver des cheveux dans l'évier de la cuisine ou de la salle de bain n'est pas très confortable"*, souligne Ludmila de Moffarts. *"Mais beaucoup ont pris goût à cette liberté. Le coworking la leur octroie, sans devoir assurer d'importantes charges financières"*. D'autant que le Covid a encore accentué la fragilité de la profession.

Concrètement, les coiffeurs et les coiffeuses réservent, via une application, un espace chez The Wave le temps d'une ou plusieurs coiffures. Ils et elles disposent d'un siège, de bacs à shampoings, d'eau et d'électricité, apportent leurs propres ciseaux, capes, serviettes et sèche-cheveux, et appliquent leurs propres tarifs à leurs client·e-s. Comme Anne-Marie, spécialisée dans les tresses. *"Je combine la coiffure avec mes études de comptabilité. Cet espace m'offre un cadre professionnel dans un décor tendance, entourée d'une équipe à l'écoute"*, explique-t-elle. Mia est experte en extensions de cheveux. *"Ce que j'aime ici, c'est la flexibilité. J'arrive dans un endroit sympa, j'installe mes affaires, je coiffe et je pars. Pas de loyer à payer ni de patron à subir!"*. Sans parler l'extensivité des horaires : The Wave est ouvert 7 jours sur 7 et de 7 à 23 heures ! Le prix de base est de 6,90 euros/heure et différentes formules de réservation sont possibles : à l'heure, à la journée, au mois ou au " pack d'heure".

La plupart des membres ont leur propre expertise dans un domaine particulier : tresses, couleurs, coupes au bol, cheveux bouclés, produits végan, ... *"Nous brassons tous les profils, tous les parcours et tous les âges"*, poursuit Ludmila de Moffarts. *"Il n'y a pas de concurrence mais plutôt de l'entraide. Chacun·e partage ses tuyaux et ses contacts. Certain·e-s ont un statut d'indépendant·e, d'autres ont un boulot à côté, d'autres encore sont employé·e-s via la Smart"*.

L'espace accueille actuellement une vingtaine de coiff·eur·euse·s et esthéticien·ne·s. Le succès du projet est tel que la fondatrice de The Wave aimerait lancer des cycles de formation, un système de commande de produits et même étendre le concept à d'autres villes ou quartiers.



@ Damien Lamarche

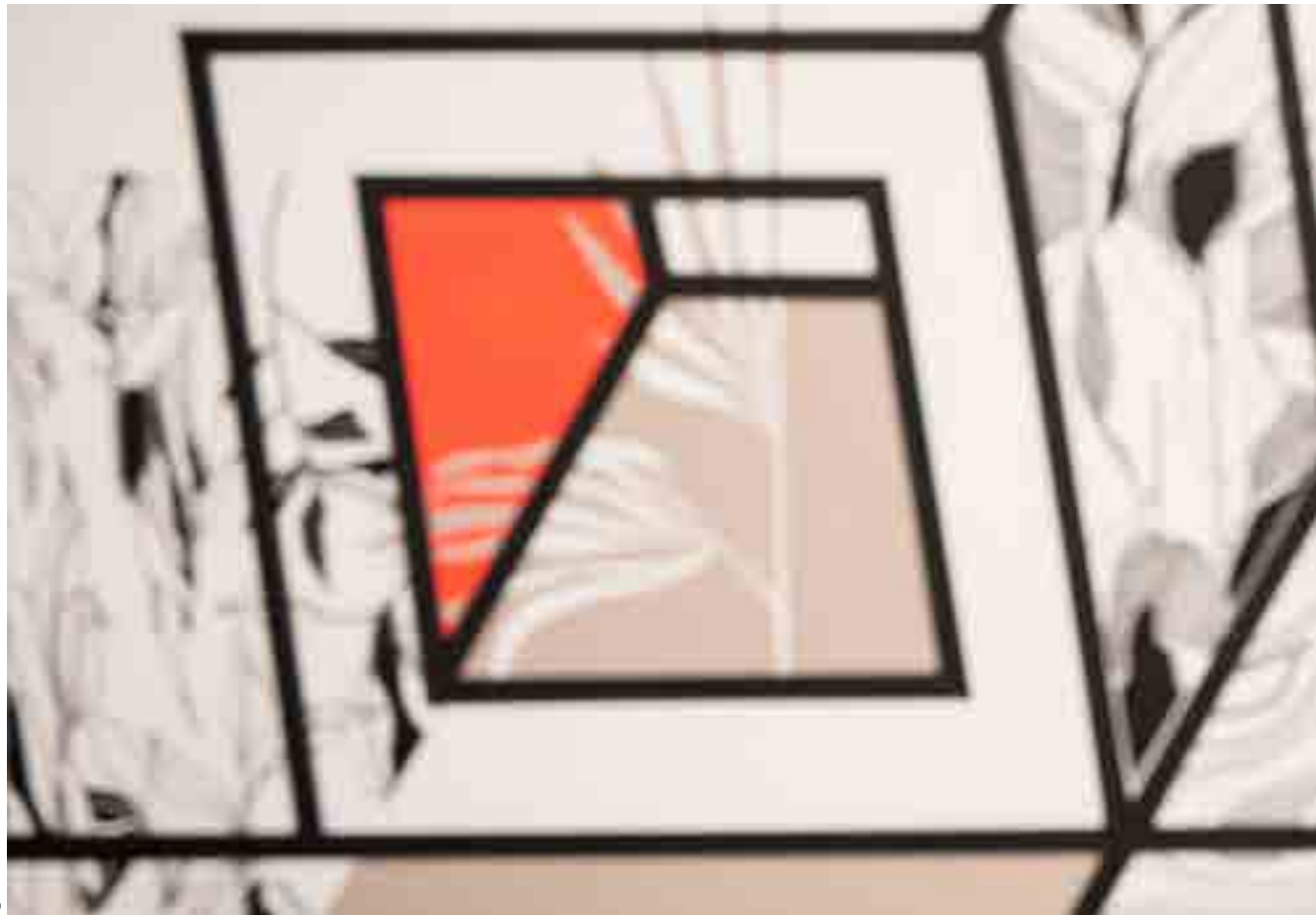


@ Anne-Cécile Huwart

Anne-Marie, spécialisée dans les tresses

The Wave – Hair Coworking
78 chaussée de Boondael
www.thewavecoworking.com
0471 37 17 02





© Damien Lamarche

Ik kom aan op een mooie plek, zet mijn spullen klaar, doe mijn haar en vertrek

Kapsalon in coworking

The Wave is een coworking-ruimte die een frisse wind laat waaien door de kappersbranche. Het is een plek waar je je passie kan beoefenen zonder de zware lasten van een salon of de onzekerheid en druk van een werknemer. En het gebeurt allemaal in Elsene!

Ludmila de Moffarts wist niets over kapperszaken. Met een diploma internationale handel leidde zij de marketing- en verkoopafdelingen van een multinational voor de Benelux. In februari 2021 nam ze ontslag om in Elsene een coworking-ruimte voor zelfstandige kappers op te richten: The Wave. *"Ik wilde onafhankelijk zijn en ik was vertrouwd met "collaborative economy"-projecten, vooral coworking spaces."* Dat zijn gedeelde kantoren waar freelancers - grafisch ontwerpers, webmasters, journalisten, vertalers ... - hun laptops opstellen voor enkele uren of enkele dagen per maand, waar opleidingssessies of evenementen worden georganiseerd, en waar alles in het werk wordt gesteld om het netwerken van persoonlijkheden en vaardigheden te vergemakkelijken. Een oplossing voor de eenzaamheid van thuis werken, tussen de afwas en het onopgemaakte bed,

zonder de huur van een kantoor te moeten betalen, zelfs wanneer je op vakantie gaat.

Ludmila heeft dit concept aangepast aan de kappersbranche, maar ook aan de schoonheidsverzorging, aangezien een behandelkamer aan de salon grenst. *"In 50 jaar is deze sector nauwelijks veranderd. De werknemers worden vaak voor een bepaalde tijd in dienst genomen. Velen dromen van een eigen salon, maar in de tussentijd staan zij bloot aan onzekerheid en druk om winst te maken en zoveel mogelijk producten te verkopen."* De eigenaars moeten veel vaste kosten dragen: salarissen, huur, uitrusting, enz. De Covid-19 pandemie en de lockdowns hebben geleid tot een boom in thuiskappers. *"Haren wassen in de gootsteen van de keuken of de badkamer is niet erg comfortabel,"* zegt Ludmila de Moffarts.



Ludmila de Moffarts: fondatrice de / oprichter van 'The Wave'

"Maar velen geven de voorkeur aan deze onafhankelijkheid. Coworking geeft hen die vrijheid, zonder dat ze veel geld hoeven te betalen. Vooral sinds Covid de kwetsbaarheid van het beroep verder heeft geaccentueerd."

Concreet reserveren kappers een plaats in The Wave via een aanvraag voor één of meerdere kapsels. Zij hebben een zitplaats, shampooflessen, water en elektriciteit, brengen hun eigen scharen, capes, handdoeken en haardrogers mee, en rekenen hun eigen tarieven aan hun klanten aan. Zoals Anne-Marie, die gespecialiseerd is in vlechten. *"Ik combineer het kappersvak met mijn studie boekhouden. Deze ruimte biedt me een professionele setting in een trendy decor, omringd door een team dat naar me luistert,"* legt ze uit. Mia is een expert in haarextensies. *"Wat ik hier leuk vind is de flexibiliteit. Ik kom aan op een mooie plek, zet mijn spullen klaar, doe mijn haar en vertrek. Geen huur te betalen en geen baas waar je rekening mee moet houden!"* En dan hebben we het nog niet eens over de ruime openingstijden: The Wave is 7 dagen per week en van 7 uur 's ochtends tot 23 uur 's avonds geopend! De basisprijs is 6,90€/uur en er zijn verschillende reserveringsformules mogelijk: per uur, per dag, per maand of per "pakket van uren".

De meeste leden hebben hun eigen expertise: vlechten, kleuren, bowl cuts, krullend haar, veganistische producten, ... *"We mixen alle profielen, achtergronden en leeftijden,"* vervolgt Ludmila de Moffarts. *"Er is geen concurrentie maar eerder wederzijdse hulp. Iedereen deelt zijn of haar tips en contacten. Sommigen zijn zelfstandigen, anderen hebben een bijbaantje, en weer anderen zijn in dienst via Smart."*

De ruimte biedt momenteel onderdak aan een twintigtal kappers en schoonheidsspecialisten. Het project is zo succesvol dat The Wave graag opleidingen en een bestelsysteem voor producten wil lanceren, en het concept zelfs wil uitbreiden naar andere steden of wijken.

The Wave – Hair Coworking

Boondaalsesteenweg 78

www.thewavecoworking.com

0471 37 17 02





Gilles Marot

CHEF DE GROUPE | GROEPSCHIEF
PTB / PVDA

Contrôle des loyers

À la Région, le PTB a déposé une ordonnance visant à rendre contraignante la grille, actuellement indicative, qui vise à encadrer les loyers. Réponses de la majorité PS-Ecolo-Défi ? *"Non, il vaut mieux lutter uniquement contre les loyers abusifs qui dépassent de 20% le montant maximum (de la grille, NDLR)." Nouvel écran de fumée avec une solution qui n'en est pas une ET qui, en cas de litige, laisse d'éventuelles démarches à charge des gens. Mais à Ixelles, où les projets luxueux et hors d'atteinte font la loi, la Commune reste invisible et se garde bien de prendre l'initiative. Il y a pourtant des solutions : entre l'agrandissement et la réhabilitation du parc de logement sociaux et une fiscalité plus juste mais aussi plus dissuasive envers les barons du béton, il y a de quoi faire. Au vu de la situation, ce serait dommage de s'en priver.*

Controle op de huurprijzen

In het Gewest heeft de PVDA een ordonnantie ingediend om het momenteel indicatieve rooster, dat de huurprijzen moet controleren, bindend te maken. Het antwoord van de PS-Ecolo-Défi meerderheid? *"Nee, het is beter om alleen te strijden tegen misbruik van huurprijzen die het maximumbedrag met 20% overschrijden."* Een nieuw rookgordijn met een oplossing die geen oplossing is EN die, in geval van een geschil, geen mogelijke stappen van het volk toelaat.

Maar in Elsene, waar luxueuze en onbereikbare projecten de wet zijn, blijft de gemeente onzichtbaar en waakt zij erover geen initiatief te nemen. Toch zijn er oplossingen: tussen de uitbreiding en renovatie van de sociale woningvoorraad en een billijker belastingstelsel dat ook afschrikwekkender is voor de betonbaronnen, is er genoeg te doen. Gezien de situatie zou het zonde zijn dit niet te doen.



Geoffroy Kensier

CHEF DE GROUPE | GROEPSCHIEF
OBJECTIF XL

Transformation d'habitation familiale en colocation de luxe, réglons!

A Ixelles, près d'une cinquantaine de maisons unifamiliales ont été transformées en colocation. Ces habitats groupés de 8 à 22 chambres sont meublés et offrent aux locataires des prestations de qualité premium. A côté de l'aspect convivial de la vie en communauté, ce genre de logement, appelé co-housing ou coliving, transforme profondément nos quartiers. En outre, l'usage qui est fait de ces habitations fondamentalement modifiées peut créer de nouvelles nuisances pour les riverains. Les investisseurs, qui ont trouvé en cela un nouveau produit immobilier lucratif, opèrent toujours de la même façon : achat, rénovation et subdivision en un maximum de chambres. Dans la grande majorité des cas, les transformations ne nécessitent pas de permis d'urbanisme et donc la Commune n'est pas informée.

La situation ne peut plus perdurer, il faut prendre les devants et réguler rapidement. Une requalification de l'usage des biens et une taxation spécifique doit être envisagée. Nous demandons à la majorité d'encadrer ce nouveau modèle économique pour avoir une taxation juste et conforme à la réalité mais également pour préserver la quiétude de nos quartiers.

www.objectifxl.be

Een gezinswoning omvormen tot een luxueuze cohousing, volgens de regels!

In Elsene zijn bijna vijftig eengezinswoningen omgebouwd tot gedeelde woningen. Deze gegroepeerde woningen met 8 tot 22 kamers zijn gemeubileerd en bieden de huurders diensten van topkwaliteit. Naast het gezellige aspect van het samenleven, zorgt dit type huisvesting, cohousing of coliving genoemd, voor een grondige transformatie van onze buurten. Bovendien kan het gebruik van deze ingrijpend gewijzigde woningen nieuwe overlast voor de omwonenden veroorzaken. Beleggers, die hierin een nieuw en lucratief onroerend goed-product hebben gevonden, gaan steeds op dezelfde manier te werk: aankoop, renovatie en onderverdeling in zoveel mogelijk kamers. In de overgrote meerderheid van de gevallen is voor de verbouwingen geen bouwvergunning vereist en wordt de gemeente dus niet ingelicht. Deze situatie kan niet langer voortduren, het is noodzakelijk het voortouw te nemen en snel te reguleren. Een herindeling van het gebruik van de eigendommen en een specifieke belastingheffing moeten worden overwogen. Wij vragen de meerderheid dit nieuwe economische model te reglementeren, zodat een eerlijke belasting kan worden geheven die in overeenstemming is met de realiteit, maar ook om de rust in onze wijken te bewaren.

www.objectifxl.be



Anne-Rosine Delbart

CHEFFE DE GROUPE | GROEPSCHIEF
DÉFI

Ô tram, suspends ton vol... Les transports en commun au temps d'après.

En cette fin de printemps où la vaccination permet d'espérer un été plus normal et un automne comme ceux d'autrefois sur nos lieux de travail, dans les salles de spectacle et les cinémas, sur les campus universitaires, il me plairait d'imaginer que l'épreuve covid ait engendré durablement de bonnes habitudes. Au-delà de l'hygiène des mains qu'il vaudrait la peine de conserver avec autant d'application, si nous réapprenions, une fois le virus dompté, à prendre le temps.

Les transports en commun qui ont ma préférence pour les déplacements en ville pourraient nous fournir un très bel exercice pratique de cette reconquête du temps suspendu dont le bénéfice non négligeable est celui de la redécouverte du respect de soi et des autres.

Si au lieu de se braquer sur sa vitesse commerciale, la STIB avait à cœur le bien-être de ses usagers, elle augmenterait la cadence des métros, trams, bus pour éviter l'entassement des passagers dans un inconfort certain et dans l'irrespect total de toute distanciation sociale. Si au lieu de se braquer sur sa vitesse commerciale, la STIB avait à cœur la sécurité des autres usagers de la route, elle imposerait le respect du 30km/h à sa flotte de trams.

Mais il ne tient qu'à nous d'accepter de suspendre le temps, de refuser de monter dans un tram ou un bus bondé, de demander pour la sécurité de tous la même limitation de vitesse pour tous. DÉFI plaidera toujours en faveur des transports publics qui allient qualité et sécurité.

O tram, waarom vlieg je zo snel... Openbaar vervoer in post-covid tijden

In deze late lente, waarin de vaccinatie ons perspectief geeft op een normale zomer en herfst op onze werkplekken, in theaters en bioscopen, op universiteitscampussen... blijf ik hopen dat de covid-beproeving goede en blijvende gewoonten heeft geschapen. Afgezien van de handhygiëne, die met dezelfde ijver moet worden gehandhaafd, moeten wij, als het virus eenmaal getemd is, opnieuw leren de tijd te nemen.

Het openbaar vervoer, dat ik bij voorkeur gebruik om mij in de stad te verplaatsen, zou een zeer goede praktische oefening kunnen zijn in het terugwinnen van de opgeschorte tijd, met als niet te verwaarlozen voordeel de herontdekking van het respect voor zichzelf en voor de anderen.

Indien de MIVB zich niet zou toespitsen op haar commerciële snelheid, maar op het welzijn van haar gebruikers, zou zij de snelheid van de metro's, trams en bussen aanpassen om te vermijden dat de passagiers in een bepaald ongemak terecht komen, zonder enige sociale distantie. Als de MIVB zich niet zou concentreren op haar commerciële snelheid, maar op de veiligheid van de andere weggebruikers, zou zij haar tramvloot een snelheid van 30 km/u opleggen.

Maar het is aan ons om te aanvaarden dat de tijd wordt opgeschort, om te weigeren in een overvolle tram of bus te stappen, om voor de veiligheid van iedereen dezelfde snelheidsbeperking te vragen. DÉFI zal altijd pleiten voor openbaar vervoer dat kwaliteit en veiligheid combineert.



Gautier Calomme

CHEF DE GROUPE | GROEPSCHIEF
MR-VLD

Un nouveau départ pour le dépôt de trams hippodrome!

Depuis plusieurs mois, le groupe MR-VLD s'inquiète des travaux menés avenue de l'Hippodrome. Rendus nécessaires par le passage des trams rentrant au dépôt de la STIB, les nouveaux aménagements sont loin d'être convaincants : non seulement les nuisances en termes de bruit ou de vibrations n'ont pas disparu mais d'autres problèmes d'agencement de l'espace public, de mobilité ou de sécurité ont désormais vu le jour.

Face à cette situation, il est temps d'agir concrètement et de revoir la localisation du dépôt de trams installé sur ce site en 1884, époque où le quartier n'avait ni la même architecture ni la même densité qu'aujourd'hui.

Un déménagement du dépôt vers un autre site tel que Delta répondrait aux aspirations des riverains épuisés par un chantier chaotique ainsi qu'à une meilleure adéquation entre le lieu concerné et son affectation. En parallèle, une réflexion serait lancée pour réaffecter durablement les lieux, par exemple, afin d'y créer un espace culturel et une grande halle pour un marché couvert : un *Covent Garden* ixellois.

Pour les Libéraux Ixellois, un tel projet d'avenir positif et fédérateur amènerait certainement de la qualité de vie dans ce quartier !

Pour nous contacter : mrixelles@outlook.com

Een nieuwe start voor de tramstelplaats renbaan!

De MR-VLD-fractie maakt zich al enkele maanden zorgen over de werken die aan de Renbaanlaan worden uitgevoerd. De nieuwe regeling, noodzakelijk door de doorgang van trams die terugkeren naar de MIVB stelplaats, is verre van overtuigend: niet alleen is de overlast in termen van lawaai of trillingen niet verdwenen, maar er zijn nu ook andere problemen met betrekking tot de openbare ruimte, de mobiliteit of de veiligheid.

Het is tijd om concrete maatregelen te nemen en de locatie van de tramstelplaats te herzien, die dateert van 1884, toen de wijk noch dezelfde architectuur, noch dezelfde dichtheid had als vandaag.

Een verplaatsing van de stelplaats naar een andere locatie, zoals Delta, zou tegemoet komen aan de wensen van de omwonenden die uitgeput zijn door een chaotische bouwput, en zou tevens een betere afstemming van het betrokken terrein op het gebruik ervan mogelijk maken. Tegelijkertijd kan worden nagedacht over een duurzame herbestemming van het terrein, bijvoorbeeld om er een culturele ruimte en een grote hal voor een overdekte markt te creëren: een *Covent Garden* in Elsene.

Voor de liberalen van Elsene zou een dergelijk positief en verenigend project voor de toekomst de levenskwaliteit in deze wijk zeker ten goede komen!

Contacteer ons : mrixelles@outlook.com



SEMAINE BIO - BIO WEEK

MARCHÉ BIO BIO MARKT

Rencontrer les acteurs d'une alimentation sans pesticide et locale
Ontmoet de actoren van lokale voeding zonder pesticide

PLACE FLAGEYPLEIN
07|06|2021 - 16.00<20.00

Ixelles
Elsene







	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10
1							■			
2					■				3	
3				5				■		
4			■							
5	■				■				■	
6						■				
7				■						
8		■					■			
9								1		■
10					■					



	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10
1	■									
2					■					
3				4					■	
4			■					■		
5				■						
6		■				■				
7									■	
8	■						■			
9					■	2				
10										■

*** : fonction(s) honorifique(s) dans le nom d'une rue d'Ixelles

HORIZONTALEMENT

1. ***. Esprit de corps. – 2. On peut s'y reposer. Et là aussi. – 3. Administration. Rhésus. – 4. Obtenu. Accompagnée de remarques. – 5. Objet de mixages. Pas dessous. – 6. Le dessus de la feuille. Réalisa *Parfum de femme*. – 7. Sur boussole. Vaurien. – 8. Une certaine atmosphère. École normale supérieure. – 9. Poésie courtoise allemande. – 10. Située à l'étude. Passer par la cour.

VERTICALEMENT

1. ***. Ville de Champagne. – 2. Mouettes. Deux pour Jean-Paul. – 3. Graines alimentaires. Des étendues pour les moutons. – 4. Habillant. Première page de journal. – 5. Pas out. Gros mangeur. – 6. Poissons qui finissent souvent en miettes. Arrive à fleur de peau. – 7. Amphibien. Crack. – 8. Tranche horaire. Attribut de Poséidon. – 9. Coin à coin-coin. Fait facilement la grimace. – 10. ***.

HORIZONTALEMENT

1. ***. – 2. Sport où l'on reçoit des coups. Donna les couleurs de l'arc-en-ciel. – 3. Transforma pour rendre plus agréable. – 4. Deux à Rome. Plantes potagères. Note. – 5. Général américain. Écrivain français et grand reporter. – 6. Plante de l'an neuf. Il doit tenter l'acheteur. – 7. Donnera le super flux. – 8. Territoire du Canada. Principe suprême. – 9. Montée. Du cheval. – 10. Mettras en réserve.

VERTICALEMENT

1. ***. Démonstratif. – 2. Corps bien conservé. Sur le lac Léman. – 3. Centre de rotation. Rendez-vous de chasses. – 4. Fit l'importun. Sculpteur japonais. – 5. Art martial. – 6. TVA ou TTC. Prince troyen. – 7. Entrelacer. ... Code. – 8. Vallée envahie par la mer. Réglé avec autorité. – 9. Point de dé. Tourne dans la marine. Plaque de relieur. – 10. ***.

Toutes les réponses se trouveront dans le prochain numéro.

Solutions du numéro précédent

	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10
1	V	A	C	C	I	N	S	■	R	A
2	E	C	H	O	■	S	T	A	E	L
3	G	E	E	K	S	■	E	S	S	E
4	E	■	V	E	I	N	E	■	T	A
5	T	A	R	■	N	I	N	J	A	■
6	E	G	E	R	I	E	■	O	U	T
7	R	I	■	A	S	S	O	I	R	A
8	E	■	L	I	A	■	P	E	A	U
9	N	E	G	L	I	G	E	■	N	E
10	T	G	V	■	S	O	N	A	T	E

	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10
1	R	O	F	F	I	A	E	N	■	C
2	E	P	A	R	■	M	A	L	M	O
3	■	T	O	I	S	E	R	■	U	N
4	N	E	■	C	U	R	L	I	N	G
5	O	R	E	■	C	E	■	N	I	L
6	T	A	G	U	E	■	A	F	R	O
7	H	■	A	R	E	O	L	E	■	M
8	O	C	R	E	■	S	E	C	T	E
9	M	I	E	■	T	E	S	T	E	R
10	B	A	R	B	A	R	A	■	L	E

**STRAATKUNSTEN - CONCERTEN - CIRCUS - THEATER
WANDALE SHOWS - CREATIVE MARKT
DORPSVERENIGINGEN - ACTIVITEITEN VOOR KINDEREN
STREET ART - SPORTS**

EEN MOMENT VAN ONTSNAPPING MET FAMILIE EN/OF VRIENDEN

MATONG'ART

27 JUIN/JUNI

10H/U - 22H/U

GRATUIT-GRATIS

QUARTIER YULINÉ & IZELLES - RUE DE LA YULINE, RUE DE LA CRÈCHE, RUE JULES BOUILLON, RUE ROURE
VULPENWIJZE IN ELSENE - VULPENSTRAAT, CRÈCHESTRAAT, JULES BOUILLONSTRAAT, SOURÉSTRAAT

UN MOMENT D'ÉVASION EN FAMILIE ET/OU ENTRE AMIS

**ART DE RUE - CONCERTS - CIRQUE - THÉÂTRE
SPECTACLES DÉAMBULANTS - MARCHÉ CRÉATIF
VILLAGES ASSOCIATIFS - ACTIVITÉS POUR ENFANTS
STREET ART - SPORTS**



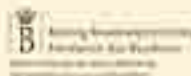
we.art.xl

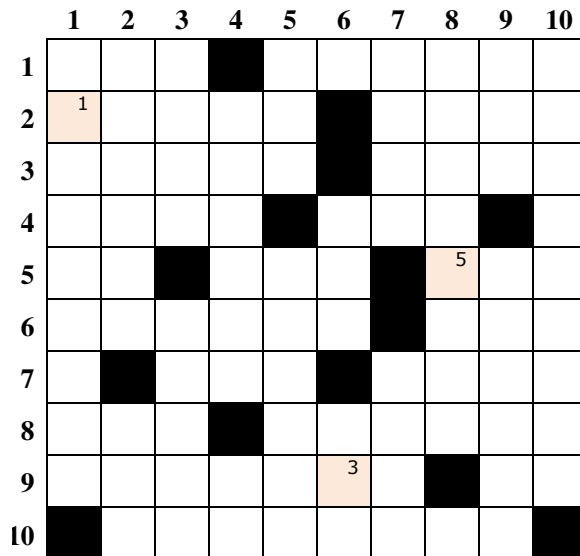
Wandelruimte - Regeneratie Net



**FÉDÉRATION
WALLONIE-BRUXELLES**

**be
be.brussels**





*** : Erefunctie(s) op naam van een straat in Elsene

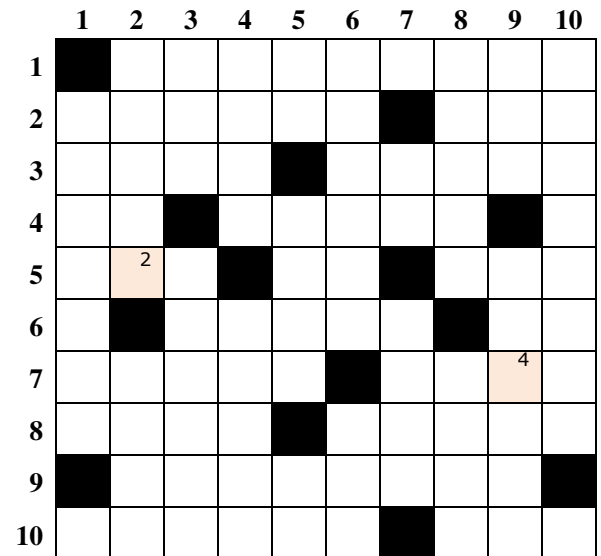
HORIZONTAAL

1. Sergeant. ***, - 2. Deel van een treinwagon. Woestijnbron. - 3. Palen inslaan. Etagewoning. - 4. Delfstof. Netto (afk.). - 5. Rivier in Noord-Italië. Persoonlijkheid. Dopingproduct. - 6. Met verharde huid bedekt. Vervogde vorm van zullen. - 7. Afrikaanse organisatie. Goedgeefs. - 8. Elektrocardiogram. Niet eerste. - 9. Deel van een breuk. Daar. - 10. Schoonmaker.

VERTICAAL

1. ***, - 2. Gezaghebbend leider. Lokale ondernemingsraad. - 3. Schenkbusje. Niet vaste. - 4. Voormalige Spaanse munt. Noot. - 5. Mand voor fruit of vis. Regenen. - 6. Bij voortdoring. Grasland. - 7. Dakappartement. Stof in botten. - 8. Gemoedstoestand. - 9. Verenigde Staten. Ingedijkt land. - 10. ***.

Alle antwoorden verschijnen in het volgende nummer.



HORIZONTAAL

1. ***, - 2. Samenklinken. Voertuig. - 3. Plaats in Noorwegen. Plaats in Vlaanderen. - 4. Meer dan goed is. Blootje. - 5. Woonboot. Persoonlijk voornaamwoord. ... de Janeiro. - 6. Adellijk persoon. Middelbaar onderwijs. - 7. Geld ontvangen. Nu en dan. - 8. Zonder. Schilderswerktuig. - 9. Kleur. - 10. Hoge temperatuur. Oost-Europeaan.

VERTICAAL

1. ***, - 2. Partij in rechtszaak. Japanse stad. - 3. Ordinaire vrouw. Vakman. - 4. Engels kostschoolstadje. Gistmiddel - 5. Frans lidwoord. Hebzuchtig verlangen. Bruto tonnenmaat (afk.) - 6. Bot van een geraamte. Pluspunt. - 7. Vruchtbeginsel. Zoon van Isaak. - 8. Veld. Vette vloeistof. - 9. Slangvormige vis. Erg groot. - 10. ***.

Oplossingen van het vorige nummer

	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10
1	V	A	C	C	I	N	S	■	R	I
2	E	C	H	O	■	R	E	K	E	L
3	R	E	E	D	S	■	K	I	S	T
4	V	■	V	E	C	H	T	■	T	E
5	E	E	R	■	H	O	E	R	A	■
6	R	I	E	D	E	L	■	O	U	T
7	S	K	■	E	L	E	K	T	R	A
8	I	■	T	A	V	■	E	S	A	U
9	N	E	G	L	I	G	E	■	N	P
10	G	A	T	■	S	O	N	A	T	E

	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10
1	R	O	F	F	I	A	E	N	■	O
2	A	N	T	I	■	L	A	T	E	R
3	■	W	E	L	E	E	R	■	I	K
4	N	A	■	E	R	E	L	O	G	E
5	O	A	E	■	N	R	■	M	E	S
6	T	R	E	N	S	■	K	E	N	T
7	H	■	N	E	T	B	A	L	■	W
8	O	R	D	E	■	I	S	E	R	E
9	M	E	E	■	T	E	S	T	E	R
10	B	A	R	B	A	R	A	■	U	K



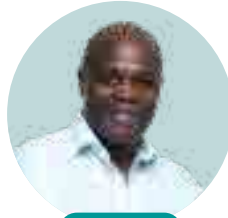
ECOLO-GROEN

Christos Doulkeridis

BOURGMEESTRE - BURGEMEESTER

Affaires générales, Transition écologique et innovation citoyenne, État civil, Population, Solidarité, Égalité et Droits humains, Universités, Laïcité et Cultes, Communication, Imprimerie, SIPP, GE/SC • Algemene Zaken, Ecologische transitie en burgerinnovatie, Burgerlijke Stand, Bevolking, Solidariteit, Gelijkheid en Mensenrechten, Universiteiten, Secularisme en Erediensten, Communicatie, Drukkerij, IDBB, MBVW

02 515 61 55 - christos.doulkeridis@ixelles.brussels



PS-sp.a

Bea Diallo

PREMIER ÉCHEVIN - EERSTE SCHEPEN

Ressources humaines - Pensions, Finances, Jeunesse, Sports, Emploi et Insertion sociale, Jumelages et Coopération internationale, Prévention, Propreté des bâtiments • Human resources - Pensioenen, Financiën, Jeugd, Sport, Tewerkstelling en Sociale Integratie, Verbroederings en Internationale Samenwerking, Preventie, Netheid van de gebouwen

02 515 64 68 - bea.diallo@ixelles.brussels



ECOLO-GROEN

Audrey Lhoest

DEUXIÈME ÉCHEVINE - TWEEDE SCHEPEN

Climat, Environnement et Énergie, Espaces verts et Plantations, Santé, Affaires sociales, Seniors, Tutelle sur le CPAS, Relations intergénérationnelles, Commerce et Développement économique, Foires et Marchés, Événements, Tourisme • Klimaat, Leefmilieu en Energie, Groene Ruimten en Beplantingen, Gezondheid, Sociale Zaken, Seniore, Toezicht op het OCMW, Intergenerationele Relaties, Handel en Economische Ontwikkeling, Foren en Markten, Evenementen, Toerisme

02 515 61 33 - audrey.lhoest@ixelles.brussels



ECOLO-GROEN

Yves Rouyet

TROISIÈME ÉCHEVIN - DERDE SCHEPEN

Urbanisme, Patrimoine, Mobilité, Bien-être des animaux, Qualité de la vie
Stedenbouw, Patrimonium, Mobiliteit, Dierenwelzijn, Levenskwaliteit

02 515 64 69 - yves.rouyet@ixelles.brussels



PS-sp.a

Romain De Reusme

QUATRIÈME ÉCHEVIN - VIERDE SCHEPEN

Instruction publique, Travaux publics
Openbaar onderwijs, Openbare werken

02 515 61 20 - romain.dereusme@ixelles.brussels



ECOLO-GROEN

Kélountang Ndiaye

CINQUIÈME ÉCHEVIN - VIJFDE SCHEPEN

Culture, Musée • Cultuur, Museum

02 515 64 67 - ken.ndiaye@ixelles.brussels



PS-sp.a

Nabil Messaoudi

SIXIÈME ÉCHEVIN - ZESDE SCHEPEN

Propreté publique, Cohésion sociale, Familles, Tutelle sur les hôpitaux • Openbare netheid, Sociale cohesie, Families, Toezicht op de ziekenhuizen

02 515 61 49 - nabil.messaoudi@ixelles.brussels



ECOLO-GROEN

Anaïs Camus

SEPTIÈME ÉCHEVINE - ZEVENDE SCHEPEN

Petite Enfance, Propriétés communales - Logements, Transports • Allerkleinsten, Gemeentelijke eigendommen - Huisvesting, Vervoer

02 515 61 12 - anaïs.camus@ecolo.be



ECOLO-GROEN

Els Gossé

HUITIÈME ÉCHEVINE - ACHTSTE SCHEPEN

Culture & enseignement néerlandophones, Vie de quartier, Europe, Politique d'achat, Informatique & Smart City
Nederlandstalige cultuur & onderwijs, Wijklevens, Europa, Aankoopbeleid, IT & Smart City

02 515 64 89 - els.gosse@elsene.brussels



PS-sp.a

Nevruz Unal

NEUVIÈME ÉCHEVINE - NEGENDE SCHEPEN

Rénovation urbaine - Contrats de Quartier, Affaires juridiques • Stadsvernieuwing - Wijkcontracten, Juridische zaken

02 515 61 04 - nevruz.unal@ixelles.brussels



PS-sp.a

Patricia van der Lijn

SECRÉTAIRE COMMUNALE
GEMEENTESCRETARIS

02 515 61 29 - patricia.vanderlijn@ixelles.brussels
patricia.vanderlijn@elsene.brussels



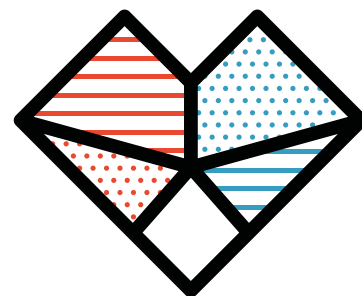
PS-sp.a

Hassan Chegdani

PRÉSIDENT DU CPAS
VOORZITTER VAN HET OCMW

hassan.chegdani@cpasixelles.brussels
02 641 54 01 - 02 641 55 02

PARCOURS D'ARTISTES D'IXELLES ARTISTENPARCOURS VAN ELSENE



we.art.xl

GRATUIT
GRATIS
FREE

SAVE THE DATE

16-17-18-19 SEPT 2021



flagey see U



communa



VEDETT



more info: weartxl.be

L'évolution de la situation sanitaire risque de modifier les activités culturelles. Consultez le site internet régulièrement. | Door de evolutie van de gezondheidssituatie kan het zijn dat culturele voorstellingen en evenementen wijzigen. Raadpleeg regelmatig onze website.

FLAGEY HOLIDAY

FREE



L'été à Flagey | Zomer op het Flageyplein

Tous les jeudis de juillet/août | Elke donderdag van juli/augustus

14:00-19:00



1/07 et/en 8/07 | RDV place Ste Croix!
Afspraak Heilig-Kruisplein!



**Ixelles
Elsene**

Une expo qui marque
 Een originele tentoonstelling
 Chapelle de Boondaal/
 Kapel van Boondaal: 01/07>15/08


ANIMATION

Stage "dans ma ville"

01/07 & 02/07

Tu as entre 8 et 12 ans? La BiblioXL te propose de participer à un stage cet été ! Viens parcourir Ixelles, fabriquer des maquettes et écouter des histoires sur la ville et ses habitant·e·s ! N'oublie pas ton pique-nique, ta gourde et tes collations ! Inscription nécessaire.

Bibliothèque communale francophone d'Ixelles
 Rue Mercelis 19 - 02 515 64 06
bibliotheque@ixelles.brussels

SPECTACLE

Le Cabaret de La Flûte

01/07>04/07

À travers trois tableaux aux ambiances plus surprenantes les unes que les autres, découvrez le tout nouveau "Cabaret de la Flûte". Êtes-vous prêt·e·s?

Théâtre de la Flûte Enchantée
 Rue du Printemps 18 - 02 660 79 50
la.flute.enchantee@skynet.be
<http://lafluteenchantee.be>

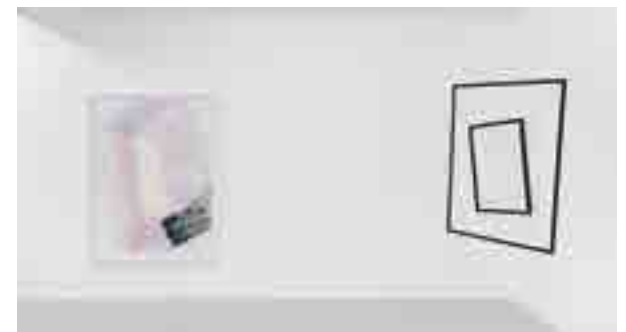
EXPOSITION

Expo "Invisible, Seascapes"

Nicolas Floc'h
01/07>11/07

La Fondation Thalie a le plaisir de présenter "Invisible, Seascapes", réunissant plusieurs séries photographiques et ensemble de sculptures de Nicolas Floc'h. Depuis une dizaine d'années, l'artiste développe une production liée à un état des lieux du paysage sous-marin face aux enjeux environnementaux.

Fondation Thalie
 Rue Buchholtz 15
discutons@fondationthalie.org
www.fondationthalie.org/fr/evenements/exposition/invisible-seascapes


EXPOSITION

Tense release stretch

01/07>17/07

La galerie Irène Laub est ravie de présenter le premier solo show de l'artiste portugais José Pedro Croft en Belgique. Figure majeure de la scène portugaise depuis plusieurs décennies, il a établi un langage visuel à base de trames et de volumes qui s'entremêlent, déployant des compositions délicatement équilibrées dans l'espace et sur le papier.

NL/ Eerste solotentoonstelling van de Portugese kunstenaar José Pedro Croft in België. José Pedro Croft heeft een visuele taal opgebouwd gebaseerd op verstrengelde kaders en volumes, met delicaat uitgebalanceerde composities in de ruimte en op papier.

Irène Laub Gallery - Rue Van Eyck 29 - 02 647 55 16
info@irenelaubgallery.com
<https://irenelaubgallery.com/>

EXPOSITION

Regarde mon histoire/ Kijk naar mijn verhaal

01/07>17/07

Exposition collective rassemblant dix photographes ayant comme point commun d'avoir été formés dans une école d'art belge.

NL/ Collectieve tentoonstelling van tien fotografen die een opleiding in België gemeenschappelijk hebben.

Hangar Art Center - Place du Châtelain 18
contact@hangar.art
www.hangar.art/regarde-mon-histoire

Juillet
Juli

EXPOSITION

James Siena | Charles-Henry Sommelette

01/07>17/07

La galerie Baronian Xippas a le plaisir d'annoncer ses deux prochaines expositions. La première de James Siena s'intitule "Vergence" et présente une série d'oeuvres sur toile et sur papier. La seconde, "Off Road", est de Charles-Henry Sommelette, qui présente, pour sa première expo, des oeuvres à la mine de plomb et au fusain.

Baronian Xippas
Rue Isidore Verheyden 2 - 02 512 92 95
info@baronianxippas.com

EXPOSITION

Traces/Sporen

01/07>15/08

Chapelle de Boondael
Square du Vieux Tilleul 10
Oude Lindesquare 10
com@his-izz.be
culture@ixelles.brussels
cultuur@elsene.brussels
Voir/Zie P. 38



ANIMATION

DJ Lab.

01/07>25/07

Cet été en juillet, deviens DJ avec nos cours particulier, dès 14 ans. Avec "Pulse Air radio" dont le studio est installé au coeur du See U. Les animateurs de l'émission DJ Set Festival proposent des cours pour s'initier et se perfectionner en pratique de DJing.

See U - Avenue de la Couronne 227



info@pulseair.be - www.3dmedias.be
www.pulseair.be



EXPOSITION

David Noro (solo show)

01/07>25/07

Œuvres récentes, toiles de grand et petit format, et travaux sur papier.

Galerie Dys
Rue de l'Arbre Bénit 84 - 0496 27 49 54
info@galeriedys.com
www.galeriedys.com

ANIMATION

Coup de pouce pour la rentrée/ Terug naar school: inzamelingsactie

01/07>25/08

Collecte pour la rentrée scolaire, au profit des familles fragilisées. 30 juin > 14 juillet et 9 > 25 août 2021. Les lundis et mercredis - 9:00 > 17:00. Possible sur rdv à d'autres moments.

NL/ Inzameling van schoolmateriaal voor kwetsbare gezinnen. 30 juni > 14 juli 2021 en 09 > 25 augustus 2021. Maandag en woensdag - 9:00 > 17:00, ook mogelijk met afspraak.

Dienst Solidariteit - Ecologische Transitie en Burgerinnovatie - Gelijkheid en mensenrechten
Service Solidarité - Transition Écologique et Innovation Citoyenne - Égalité et Droits humains
Maison de Quartier Malibrans
Rue de la Digue 10
Damstraat 10 - 02 515 74 02/03
maisondequartier@ixelles.brussels
transition.participation@ixelles.brussels
wijkhuis@elsene.brussels

Coup de pouce pour la rentrée!



Prenez le vert
 Kies voor groen
 Maison communale/
 Gemeentehuis: 02/07>27/08

ANIMATION

Flagey Holiday

01/07>26/08

Venez profiter d'activités gratuites et variées : Atelier chant, Atelier percussions, graffiti, Circuit Cuistax, Multisports (séances bien-être, marche nordique, aikido, vélo, ...) danse, jeux ludiques et de société divers, jeux sportifs, activités manuelles.

NL / Geniet van gratis en gevarieerde activiteiten: Zangworkshop, percussieworkshop, graffiti, Circuit Cuistax, Multisporten (welzijnssessies, nordic walking, aikido, fietsen, ...) dans, diverse spelletjes en gezelschapsspelletjes, sportspelletjes, manuele activiteiten.

Place Eugène Flageyplein
0498 58 82 03 - 0499 77 86 57

EXPOSITION
Expo Géo-graphies Catherine Jacmin chez

TANDEMM

01/07>28/08


Notre papeterie curieuse TANDEMM présente les peintures de Catherine Jacmin.

Intéressée par les espaces imaginaires terrestres, maritimes et célestes, l'artiste dessine des parcours incertains, des frontières subtiles. Elle puise les fondamentaux de son vocabulaire dans sa formation de géographe : cartes topographiques et maritimes, portulans.

Tandemm
Chaussée de Boondael 293 - 02 353 02 61
laurence@tandemm.be
http://tandemm.be

EXPOSITION

Ixelles par sa chaussée : patrimoine et urbanité

01/07 >25/09

La chaussée d'Ixelles est l'une des plus vieilles artères bruxelloises. Lieu de résidence prisé au 19e siècle, elle va, progressivement, accueillir des commerces et des espaces dédiés aux loisirs : auberges, estaminets, brasseries, théâtres, cinémas ainsi que boutiques et grands magasins.

Bibliothèque communale francophone
Rue Mercelis 19
bibliotheque@ixelles.brussels
http://biblioxl.be

EXPOSITION

Planète Vivante : exposition permanente

01/07>30/09

Venez vous émerveiller par le magnifique spectacle de la nature ! La nouvelle Galerie vous invite à observer la nature. Planète Vivante nous parle des espèces et des relations qu'elles entretiennent avec leur milieu de vie. On y comprend aussi pourquoi la biodiversité diminue. Planète Vivante, c'est plus de 850 spécimens exposés sur 2000 m² !

Muséum des Sciences naturelles
Rue Vautier 29
www.sciencesnaturelles.be

EXPOSITION

Exposition URAMADO, Le réveil des Tanukis!

01/07>30/09

L'exposition est une balade en extérieur à travers le site. Téléchargez l'application gratuite "URAMADO", soyez curieux et partez à la recherche des Tanukis !

See u - Avenue de la Couronne 227
contact@see-u.brussels
www.see-u.brussels

01.05.2021
30.09.2021
EXPOSITION
URAMADO

Tanuki awake
 Curious about the Tanukis at See U
 it's a fabulous augmented reality
 feature built by Julie Stamen Ovinge

www.see-u.brussels





ANIMATION

Feed U: Marché bio à See U / See U biomarkt 01/07>25/11

See U vous donne rendez-vous chaque jeudi de 16h à 19h dans l'ancien Manège pour un marché couvert en plein cœur de votre quartier ! Plus qu'un marché et lieu pour faire ses provisions, Feed U se veut un rendez-vous hebdomadaire convivial et familial pour partager un moment gourmand et chaleureux entre voisins.

NL/Elke donderdag van 16u tot 19u in See U, overdekte biomarkt in het hart van je buurt! Feed U is de gelegenheid om wekelijks van een vriendelijke bijeenkomst te genieten en een warm moment te delen met je burens.

See U - Halle M - Rue Fritz Toussaint 8
contact@see-u.brussels - www.see-u.brussels

EXPOSITION

Be My Guide ->27/02/2022

Kody et nos guides du Muséum vous font voyager à travers l'époque des dinosaures ! Des visites guidées audio pour enfants et adultes à télécharger à la maison ou dans l'espace Wifi du Muséum (35 MB), ou à écouter en streaming sur votre plateforme préférée. Rendez-vous sur bemyguide.be, Spotify (enfants/adultes), Google Podcasts (enfants/adultes).

Muséum des Sciences naturelles - Rue Vautier 29
www.sciencesnaturelles.be
www.bemyguide.be/fr

EXPOSITION

Espaces découvertes dans Planète vivante ->27/02/2022

Saviez-vous qu'en observant le squelette d'un tétrapode, on peut en apprendre beaucoup sur son espèce et sur ses ancêtres ?

Entrez dans le Tetrapodium, l'espace dédié aux animaux à 4 pattes. Avec plus de 26 000 espèces, les tétrapodes ont conquis la plupart des milieux de notre planète.

Muséum des Sciences naturelles
Rue Vautier 29 - www.sciencesnaturelles.be

SPECTACLE

Un Simple Froncement de Sourcil

02/07>11/07

Ah les affres de la création ! Des doutes des premières répétitions au rendu final, cette pièce servie par une écriture fine et un humour décalé, nous plonge dans les abîmes de la création théâtrale ! Jubilatoire !

Théâtre de la Flûte Enchantée
Rue du Printemps 18 - 02 660 79 50
la.flute.enchantee@skynet.be - www.lafluteenchantee.be

SPORT

Stretching au jardin de la maison communale/ Stretching in de tuin van het gemeentehuis

02/07>27/08

Venez vous détendre et vous étirer dans le jardin de la maison communale sous les conseils des coaches de la commune d'Ixelles. N'oubliez pas votre tapis ou serviette, et de quoi vous hydrater. Les 2, 9, 16, 23, 30 juillet et 6, 13, 20, 27 août de 15h00 à 17h00.

Le programme peut évoluer en fonction des mesures sanitaires.

NL/ Kom tot rust en strek je uit in de tuin van het gemeentehuis onder begeleiding van coaches van de gemeente Elsene. Vergeet je mat of handdoek niet en iets om te drinken! Op 2, 9, 16, 23 en 30 juli en op 6, 13, 20 en 27 augustus van 15u tot 17u. Het programma kan evolueren in functie van de gezondheidsmaatregelen.

Jardin de la maison communale
Chaussée d'Ixelles 168 - Elsensesteenweg 168 - 02 515 69 13
sport@ixelles.brussels



Les cerfs-volants d'Ixelles
 Elsene ziet ze vliegen
 Place Ste Croix/Heilig-Kruisplein:
 03/07

SPORT

Parcours vélo/ Fietsparcours

02/07 > 27/08

Venez-vous tester sur quelques épreuves d'athlétisme ou sur un parcours vélo avec des coaches expérimentés. N'oubliez pas votre vélo et de quoi vous hydrater. Les 2, 9, 16, 23, 30 juillet et 6, 13, 20, 27 août (place F. Cocq) de 9h30 à 11h30.

NL/ Test jezelf op enkele atletieknnummers of op een fietsparcours met ervaren coaches. Vergeet je fiets en je verfrissing niet. Op 2, 9, 16, 23 en 30 juli en op 6, 13, 20 en 27 augustus op het Fernand Cocqplein; Van 9u30 tot 11u30.

Place Fernand Cocq - Fernand Cocqplein
 02 515 69 13 - sport@ixelles.brussels

SPECTACLE

Porté par le Vent / Klaar om erin te Vliegen?

03/07

Un ballet aérien de cerfs-volants géants et des activités variées pour vous transporter dans un univers intemporel et onirique. Un spectacle fabuleux qui émerveillera parents et enfants.

NL/ Een luchtballiet van reuzenvliegers en tal van activiteiten dopen je onder in een droomachtige en spectaculaire wereld. Een fantastische spektakel die ouders en kinderen in vervoering zal brengen.

Place Sainte Croix (Flagey) - Heilig-Kruisplein
 02 515 64 63 - culture@ixelles.brussels


SPECTACLE

Ici Baba - Les yeux ouverts

03/07

Catherine, Samir et leurs nombreux instruments évoquent les émotions et les sensations. Un concert rempli de joie partagée avec le public d'enfants et de complicité avec le public d'adultes. Dans le cadre de Staycation XL.

NL/ Catherine, Samir en hun vele instrumenten roepen emoties en sensaties op. Een concert boordevol gedeelde vreugde met het publiek dat ook volwassenen kan plezieren. In het kader van Staycation XL.

Place Sainte Croix (Flagey) - Heilig-Kruisplein
 02 515 64 63 - culture@ixelles.brussels



Street Foot XL

Tournoi de Mini-foot

03 Juillet 2021
 Square Châtelailon-Plage (Tulipe)
 Catégorie H/F/X : 12-15 ans

04 Juillet 2021
 Place Adolphe Sax (Aulne)
 Catégorie H/F/X : 16 ans et plus

De 09h30 à 18h - Gratuit

Inscription obligatoire :
 0498 588 258 (Jimmy) - 0499 778 657 (Catherine)
 Date limite d'inscription : 01 juillet 2021

 Ixelles
 Elsene

A l'initiative de Christine Doublé, Bourgmestre de Stee Dailly, Echevin de la Prévention et des membres du Collège des Bourgmestres et Echevins de la Commune d'Ixelles.

SPORT

Street Foot XL - édition 2021

03/07 & 04/07

Tournoi de streetfoot: 3 juillet au square Châtelailon-Plage pour les 12 - 15 ans et 4 juillet à la place Adolphe Sax pour les 16 ans et +. Inscrivez votre équipe de minimum 4 joueurs auprès des animateurs socio-sportifs de la Commune.

0498 58 82 58

ANIMATION

Rendez-vous chaussée d'Ixelles !

Visites guidées (durée 2h)

Afspraak op de Elsensesteenweg!

Geleide wandelingen (duur 2 uur)

03/07 > 04/09

www.arau.org - Voir/Zie P. 21



SPORT

Initiation Boxe anglaise/ Initiatie Engels boksen

05/07>28/07

Enfilez des gants de boxe et venez découvrir ce sport avec des coaches expérimentés.

Le 5 juillet au parc du Viaduc

Le 13 juillet au quartier de l'Aulne (Place Adolph Sax)

Le 23 juillet à la place Fernand Cocq

Le 28 juillet au quartier Akarova (rue Akarova).

NL/ Ontdek deze sport met ervaren coaches en kom een paar bokshandschoenen aantrekken.

Op 5 juli in het Viaductpark

Op 13 juli in de Elzenwijk (Adolphe Saxplein)

Op 23 juli op het Fernand Cocqplein

Op 28 juli in de Akarovawijk (Akarovastraat)

Parc Viaduc

Rue du Viaduc 133 - Viaductstraat 133

02 515 69 13

sport@ixelles.brussels

ANIMATION

Formation en Boulangerie artisanale et durable

05/07>10/02

Vous êtes sensibilisé-e aux défis alimentaires et environnementaux? Vous souhaitez vous former en boulangerie artisanale et durable et en faire votre profession? Nous vous proposons une découverte du métier suivie d'une formation qualifiante. Intéressé-e ?

Prendre contact avec le secrétariat pour participer à une séance d'information en juin 2021.

Mission locale d'Ixelles asbl

Rue du Collège 30 - 02 515 77 71

<https://www.mlxl.be/formations/collaborateur-rice-en-boulangerie-artisanale-et-durable/>

SPORT

Fitness doux/ Soft fitness

05/07>30/08

Venez prendre un peu de temps pour vous en réalisant quelques exercices physiques de façon douce avec les coaches expérimentés de la commune d'Ixelles.

N'oubliez pas votre tapis et de quoi vous hydrater. RDV les 5, 12, 19, 26 juillet et 02, 09, 16, 23, 30 août de 9h30 à 11h30.

NL/ Neem wat tijd voor jezelf en laat je lichaam bewegen op een zachte manier, onder begeleiding van de ervaren coaches van de gemeente Elsene.

Neem een matje en een drankje mee. Op 5, 12, 19 en 26 juli en op 2, 9, 16, 23 en 30 augustus van 9u30 tot 11u30.

Quartier de la Tulipe

Square Chatellaillon Plage

Chatellaillon Plagesquare

02 515 69 13

sport@ixelles.brussels

SPORT

Tennis de table/ Tafeltennis

05/07>30/08

Venez échanger quelques balles au Parc du Viaduc avec d'autres familles/enfants ou avec les coaches de la commune d'Ixelles. Apportez vos raquettes.

RDV les 5, 12, 19, 26 juillet et 02, 09, 16, 23, 30 août de 15h00 à 17h00.

NL/ Kom wat balletjes slaan in het Viaductpark met andere gezinnen/kinderen of met de ervaren coaches van de gemeente Elsene.

Breng je batje mee en vergeet ook je verfrissing niet.

Afspraak op 5, 12, 19 en 26 juli en op 2, 9, 16, 23 en 30 augustus van 15u tot 17u

Parc Viaduc

Rue du Viaduc 133 - Viaductstraat 133

02 515 69 13 - sport@ixelles.brussels



Académie de guitare
Désirée Duyck

Inscriptions toute l'année
www.academieguitareduyck.be
0495.51.61.93



Ondes positives
Positieve vibes
See U: 26/07>20/08

COURS

Atelier d'écriture autour de la ville

06/07>09/07

Envie de vous lancer dans l'écriture ?
De tester un atelier d'écriture, d'essayer de
produire des textes autour d'un thème prévu ?
La BiblioXL vous propose 4 matinées d'écriture
autour du thème de la ville.

Bibliothèque communale francophone d'Ixelles
Rue Mercelis 19 - 02 515 64 12
bibliotheque@ixelles.brussels



SPORT

Stretching spécifique dos Specifieke stretching rug

06/07>31/08

N'oubliez pas votre tapis ou serviette, et de quoi
vous hydrater. Les 6, 13, 20, 27 juillet et 3, 10, 17, 24, 31
août de 13h30 à 15h30 SAUF le 13 juillet 9h30 à 11h30.

NL/ Neem een matje of handdoek en een drankje
mee. Op 6, 13, 20 en 27 juli en op 3, 10, 17, 24 en 31
augustus van 13u30 tot 15u30 BEHALVE op 13 juli
van 9u30 tot 11u30.

Parc leclercq - 02 515 69 13 - sport@ixelles.brussels
Rue François Dons - François Donsstraat

SPORT

Parcours santé / Gezondheidsparcours

6/07>31/08

Venez-vous entraîner sur un parcours santé avec
des coaches expérimentés. Seul-e, accompagné-e,
ou en famille, soyez les bienvenu-e-s.

Les 6, 13, 20, 27 juillet et 3, 10, 17, 24, 31 août
quartier de l'Aulne (Place Adolphe Sax) de 9h30
à 11h30 SAUF le 13 juillet 15h00 à 17h00.

NL/ Kom trainen op een gezondheidsparcours
met ervaren coaches. Alleen, in gezelschap, of
met het gezin, welkom allemaal.

Op 6, 13, 20 en 27 juli en op 3, 10, 17, 24 en 31
augustus in de Elzenwijk (Adolph Saxplein)
Van 9u30 tot 11u30 BEHALVE op 13 juli 15u tot 17u.

Place Adolphe sax
Avenue Auguste Rodin - Auguste Rodinlaan
02 515 69 13 - sport@ixelles.brussels

SPECTACLE

Ecoute-moi quand je te mens !

07/07>18/07 & 23/07>22/08

Philou et Nanie, frère et soeur trentenaires et
célibataires, se retrouvent dans le jardin de la
maison de leur enfance. Complicité, rivalité, fous
rires, moqueries, bouderies. Et les verres de vin se
succèdent ! La légèreté est souvent de mise pour
dissimuler la réalité...

Théâtre de la Flûte Enchantée
Rue du Printemps 18 - 02 660 79 50
la.flute.enchantee@skynet.be
http://lafluteenchantee.be

ANIMATION

Lire dans les parcs

07/07>25/08

Venez écouter contes et histoires dans le parc du
Viaduc les mercredis après-midis (sauf les 21/7,
28/7 et 4/8) et sur le site Akarova les jeudis (sauf
les 29/7 et 5/8).

Bibliothèque communale francophone d'Ixelles
Rue Mercelis 19 - 02 515 64 06
bibliotheque@ixelles.brussels

MUSIQUE

Les Découvertes scènes ouvertes musicales

07/07>25/08

Venez applaudir nos artistes-découvertes durant
une heure de shows musicaux plus envoûtants les
uns que les autres ! Une jam session suivra chaque
représentation et le bar restera ouvert tout du long !

Théâtre de la Flûte Enchantée - Rue du Printemps 18
02 660 79 50 - http://lafluteenchantee.be
la.flute.enchantee@skynet.be

SPORT

Marche nordique et jogging / Nordic walking en joggen

07/07>25/08

Venez découvrir la marche nordique ou le
jogging seul ou en famille, encadré par les
coaches de la commune d'Ixelles. Les 7, 14, 28
juillet et 4, 11, 18, 25 de 15h à 17h SAUF le 28 juillet
de 9h30 à 11h30. Départ en face du Café Belga.

NL/ Alleen of met je gezin, de coaches van de
gemeente Elsene nemen je graag mee voor een
rondje nordic walking of een joggen. Op 7, 14 en
28 juli en op 4, 11, 18 en 25 augustus van 15u tot
17u BEHALVE op 28 juli van 9u30 tot 11u30.
We vertrekken tegenover Café Belga.

Étangs d'Ixelles - Place Eugène Flageyplein
02 515 69 13 - sport@ixelles.brussels

Juillet - Août
Juli - Augustus

SPORT

Badminton

07/07 > 25/08

Venez vous tester au bord du filet, en famille ou entre amis, entourés de nos coaches. N'oubliez pas quoi vous hydrater. Les 7, 14, 28 juillet et 4, 11, 18, 25 août au quartier Akarova de 9h30 à 11h30 SAUF le 28 juillet de 13h30 à 15h30.

NL/ Kom een pluimpje slaan met je gezin of vrienden, onze coaches wachten je op aan het net. Neem ook een flesje water mee. Op 7, 14 en 28 juli en op 4, 11, 18 en 25 augustus in de Akarovawijk van 9u30 tot 11u30 BEHALVE op 28 juli van 13u30 tot 15u30.

Quartier Akarova - Rue Akarova - Akarovastraat
02 515 69 13 - sport@ixelles.brussels



COURS

Radio Kids

26/07 > 20/08

Stages de vacances sur notre web radio Pulse Air. Apprends ce média qu'est la radio et toutes les possibilités qu'il offre. De la diffusion live au podcast, avec ou sans la vidéo. Au programme de nos ateliers: la préparation et la présentation de chroniques, l'animation d'émissions, la réalisation de micro-reportages, des débats et du fun.

See-u - Avenue de la Couronne 227
info@3dmedias.be - www.3dmedias.be/shop - www.pulseair.be

SPECTACLE

Lecture "Blanc"

08/07

Blanc raconte l'histoire de deux sœurs qui se retrouvent dans leur maison d'enfance parce que leur mère vit ses derniers instants. Dans cette cuisine, " navire à la dérive ", durant trois jours et trois nuits, les mots suspendus renouent peu à peu les liens ébranlés.

Bibliothèque communale francophone d'Ixelles
Rue Mercelis 19 - 02 515 64 12 - bibliotheque@ixelles.brussels

COURS

Stage: crée ton film d'animation

26/07 > 30/07

Tu te demandes comment on peut créer un film d'animation? Rêves-tu de connaître l'envers du décor ? Alors, ce stage est fait pour toi ! Viens découvrir les techniques du film d'animation, et fabriquer toi même ton 1^{er} film !

Bibliothèque communale francophone d'Ixelles
Rue Mercelis 19 - 02 515 64 12

COURS

Les secrets de l'ordinateur

11/08 & 12/08

Viens découvrir comment fonctionne un ordinateur de l'intérieur, les programmes essentiels et quelques jeux.

Bibliothèque communale francophone d'Ixelles
Rue Mercelis 19 - 02 515 64 12 - bibliotheque@ixelles.brussels

LE FOU RIRE STUDIO
Avenue des Grenadiers 48, 1050 Ixelles

SAISON 2021 2022

ZIDANI
CARLOS VAQUERA
ALMANDO
CHEZ CHARLOTTE
LE BAL DES POMMES
DAVE PARCOEUR
YOURI GASFANIEL

STAGES VACANCES D'ÉTÉ
JUILLET ET AOÛT
AU PROGRAMME

- Magie
- Théâtre
- Psychomotricité
- Arts plastiques

POUR ENFANTS DE 5 À 14 ANS

infos et inscriptions : fourestudio@fourire.be



Clap, 24^{ème}, partez ...
Kort maar krachtig
Brussels Short Film Festival:
28/08>05/09

ANIMATION

Test gratuit de vélo-cargo / Cairgo Bike - Gratis test

19/08>9/09

Que diriez-vous de tester gratuitement et pendant deux semaines un vélo cargo ou un longtail à assistance électrique ?

En collaboration avec Pro Velo, la commune d'Ixelles organise ce prêt gratuit pour 8 de ses habitants. Pour participer, envoyez un email à cairgobike@provelo.org avant le 02 août 2021.

NL/ Test twee weken lang gratis een elektrische bakfiets of longtail ! Vanaf het voorjaar van 2021 lanceren de gemeenten in samenwerking met Pro Velo een project waarbij telkens acht inwoners gratis elektrische bakfietsen kunnen testen. Hoe kan je deelnemen? Schrijf je in voor 2 augustus via viacairgobike@provelo.org

cairgobike@provelo.org
<https://provelo.org/cairgo>

ANIMATION

Parle-moi XL

21/08>29/08

Avec 104 langues parlées, Bruxelles ne s'arrête jamais de causer.

"Parle-moi XL" vous invite à participer à la réalisation d'une oeuvre collective traduisant la diversité linguistique qui anime cette ville. Venez deviner le sens caché d'expressions qui vous surprendront littéralement, et d'en partager également dans une langue qui vous parle.

NL/ Met 104 gesproken talen houdt Brussel nooit op met kletsen.

"Parle-moi XL" nodigt je uit om deel te nemen aan een collectief werk dat de taalkundige diversiteit weerspiegelt die deze stad bezielt. Raad de verborgen betekenis van uitdrukkingen die je letterlijk zullen verrassen, en deel ze ook in een taal die je aanspreekt.

Kom Chez Ta Mere
Rue Fritz Toussaint 8 - Fritz Toussaintstraat 8
medexamuseum@gmail.com
<https://fb.me/e/d5oizC03h>

ANIMATION

Fietsen in het andere Elsene

22/08

Een fietstocht langs de paviljoenen van Ter Kameren, onder de bomen van de Franklin Rooseveltlaan, langs ambassades, maar ook langs sociale woonwijken, SEE U, het Klein Zwitserlandplein ...

Vertrek: Paviljoenen Ter Kameren - Floralaan 1
Inschrijven: jeremycelen@hotmail.com |
Org.: Curieus Elsene mmv GC Elzenhof 1
Gratis | NL, FR & EN.

jeremycelen@hotmail.com

COURS

Radio Lab

23/08>27/08

Une formation radio pour les plus de 15 ans. En immersion complète sur Pulse Air ? Notre web radio est installé au See-U. Une formation à la pratique de tout ce qui fait la radio : technique, montage sonore, écriture, podcasting, reportage et animation. De la diffusion live avec ou sans la vidéo. Plonge et sois prêt à faire tes premiers pas en direct.

See-U - Avenue de la Couronne 227
info@pulseair.be
www.pulseair.be
www.3dmedias.be/product/lab-pulse-air-radio-du-23-au-27-aout/

SPECTACLE

Emilie Tack & Héloïse de Jenlis

26/08

Après un rêve. Un duo féminin, entre la harpe et le chant, sous le signe de la musique romantique. Plongez dans l'univers onirique de Fauré et Debussy. Laissez-vous bercer par les poèmes de Verlaine et de Maeterlinck.

Théâtre de la Flûte Enchantée
Rue du Printemps 18 - 02 660 79 50
la.flute.enchantee@skynet.be
www.lafluteenchantee.be

CINÉMA

24th Brussels Short Film Festival

28/08>05/09

Des compétitions, des comédies, de la boxe, des films portugais, coréens, iraniens et latino, une Nuit du Court, du belge, du trash, du fun, du rock'n'roll.

L'occasion unique de vivre un tour du monde en images et en émotions grâce à des films courts !

info@bsff.be

ANIMATION

Fête des Familles

29/08

De nombreux ateliers et animations seront organisés pour vos enfants par les acteurs de l'extra-scolaire à Ixelles. L'accès à l'ensemble des activités est totalement libre et gratuit. Grimages, sculpture de ballons, bulles géantes égaieront l'après-midi.

Parc du Viaduc - Rue du Viaduc 133
02 515 69 00 - familles@ixelles.brussels

Août
Augustus

SENIORS

Restaurant Vandenbroeck
Vandenbroeckstraat 58 (3^e verdieping)
02 515 60 62 - creapass@ixelles.brussels

Mise en bouche / Duurzame Lunch

06/07

Projection d'un film sur l'alimentation durable suivie d'un lunch durable préparé par le restaurant communal Vandenbroeck.

NL/ Vertoning van een film over duurzame voeding, gevolgd door een duurzame lunch bereid door het gemeentelijk restaurant Vandenbroeck.

Jeu du Baccalauréat / Baccalaureaatspel

07/07 & 3/08

Souvenons-nous de nos jeux d'enfance où, avec une seule feuille de papier et un crayon, nous passions des moments mémorables. Venez défier l'équipe Creapass et autres participant-e-s ! De nouveaux thèmes vous seront proposés. Prix : 3,50 euro (café et goûter compris).

NL/ Laten we terugdenken aan onze kinderspelletjes waar we, met één vel papier en een potlood, gedenkwaardige momenten beleefden. Kom en daag het Creapass-team en andere deelnemers uit! Er zullen nieuwe thema's worden voorgesteld. Prijs: 3,50 euros (koffie en versnapering inbegrepen).



Quiz musical / Muzikale Quiz

13/07 & 10/08

Venez tester vos connaissances musicales en partageant un moment convivial et divertissant lors de ce quiz. Prix : 3,50 euros (gouter et café compris)

NL/ Kom je muzikale kennis testen tijdens deze gezellige quiz. Prijs: 3,50 euro (snack en koffie inbegrepen).

Rencontre littéraire / Literaire ontmoeting

14/07 & 31/08

Echange sur des livres que l'on aime. Discuter d'ouvrages appréciés ou pas. Faire découvrir et découvrir des auteurs et des styles inconnus. Prix: 3,50 euros (Goûter et café compris).

NL/ Praten over boeken die we leuk vinden. Discussiëren over boeken die je leuk vindt of niet. Om onbekende auteurs en stijlen te ontdekken en te leren kennen. Prijs: 3,50 euro (snack en koffie inbegrepen).

Jeu "Bingo" Spel

19/07

Une après-midi récréative autour de ce jeu mythique qu'est le bingo. Soyez le(a) premier-e à remplir votre grille avec les numéros énoncés et pouvoir l'annoncer en criant "Bingo". Prix : 4 euros (café et goûter compris).

NL/ Een recreatieve middag rond dit mythische spel : bingo. Vul als eerste je rooster met de genoemde nummers en kondig het aan door "Bingo" te roepen. Prijs: 4 euro (koffie en versnapering inbegrepen).

Quiz Culture générale/ Algemene kennis quiz

20/07 & 17/08

Venez tester vos connaissances culturelles en participant à notre quiz sur les thèmes tel que : littérature, histoire, politique, géographie, sport... Prix : 3,50 euros (Goûter et café compris).

NL/ Test je culturele kennis door deel te nemen aan onze quiz over thema's zoals: literatuur, geschiedenis, politiek, aardrijkskunde, sport... Prijs: 3,50 euro (Snack en koffie inbegrepen).





CORPUS STUDIOS™

Au Studio ou En Ligne



VOTRE SANTÉ NOTRE PRIORITÉ !

Cours de Pilates, Renforcement du dos Assouplissement GYROKINESIS® GYROTONIC®
Visitez-nous dans notre studio spacieux à Ixelles ouvert sur des terrasses fleuries Veritable havre de paix
Cours privés et collectifs en petits groupes Formations d'Instructeur de Pilates et plus encore
Corpus Studios™ chez vous grâce à nos cours en ligne sans abonnement en direct ou à la demande
Enorme choix de cours adaptés aux débutants seniors ou pratiquants avancés



+32 (0) 2 513 07 66

www.corpusstudios.com

33 rue Borrens & 33 rue Caroly



Le petit ARItje

de la petite école à la grande

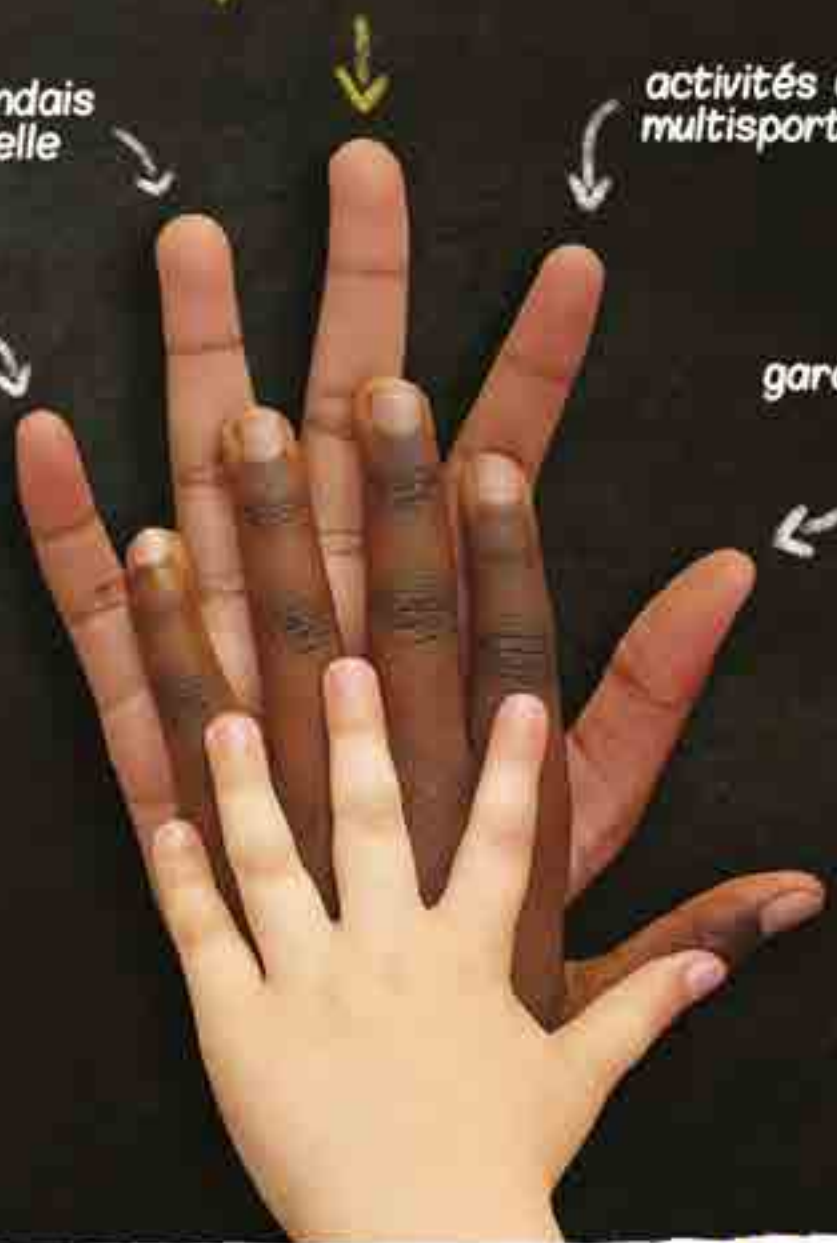
Inscriptions ouvertes

immersion néerlandais
en 3^{ème} maternelle

activités extrascolaires :
multisport, danse et foot

école familiale
à dimension humaine

garderies du matin
et du soir



Le petit **ARI**tje

Rue du Couvent 2 - 1050 Ixelles
02 626 96 24
fondamental@arixelles.be
fondamental.arixelles.be



Athénée
Royal
d'Ixelles

Rue de la Croix 40 - 1050 Ixelles
02 626 96 30
info@arixelles.be
www.arixelles.be